

**SAER**<sup>®</sup>  
ELETTROPOMPE

ООО "АДИТЕХ-ПЛЮС"  
+375 (29)6 305 205  
+375 (33)3 148 148  
8-017-2732756  
adi@saer.by

NEW

На русском

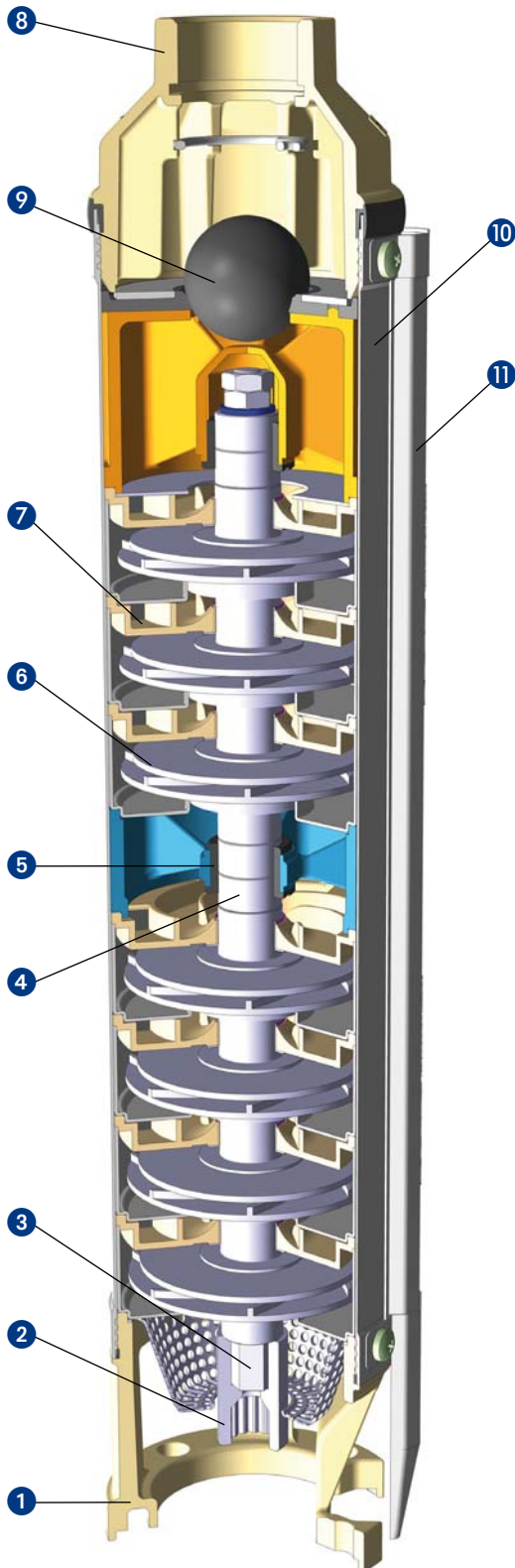
**Elettropompe  
sommerse 4"**

*Electric  
submersible  
pumps 4"*

**NS-96**



# NS-96



## IT I VANTAGGI DELLA NUOVA SERIE NS96

Idrraulica di nuovo disegno per avere prestazioni e rendimenti elevati ma ingombri limitati

Componenti e materiali per garantire la massima affidabilità in condizioni gravose:

- Parti idrauliche in tecnopolimero rinforzato con fibra di vetro per aumentare la resistenza all'usura (6-7)
- Diffusori dotati di anello di usura in acciaio inossidabile (7)
- Albero in acciaio inossidabile AISI431, a profilo esagonale e con sezione tra le più grandi sul mercato per pompe da 4" (3)
- Bussole in acciaio inossidabile AISI316 (4)
- Boccole in gomma antiusura (5)
- Giunto di accoppiamento in acciaio inossidabile AISI316 (2)
- Corpo di stadio in un pezzo unico interamente in acciaio inossidabile AISI304: conferisce rigidità a tutta la struttura assicurando elevata resistenza meccanica e facilità di smontaggio
- Possibilità di scegliere materiali diversi per i componenti in fusione (Ottone, Acciaio inossidabile microfuso AISI304)

Valvola di ritegno a sfera integrata nella bocca di mandata (9):

- riduce le perdite di carico
- garantisce la tenuta in ogni condizione
- evita il bloccaggio

Configurazione studiata per facilitare le operazioni di smontaggio, manutenzione e assemblaggio

Griglia di protezione integrata nel supporto di aspirazione (1)

Motore sommerso SAER CL95 o CLE95

Accoppiamento secondo norme NEMA

Tutte le pompe della nuova serie NS-96 possono pompare acqua con un contenuto massimo di sabbia fino a 220 g/m<sup>3</sup>  
I materiali utilizzati sono idonei al contatto con acqua potabile

## GB THE ADVANTAGES OF THE NEW SERIES NS96

New design of the hydraulic for high performances and efficiency but limited dimensions

Components and materials to grant the maximum reliability in hard conditions: Hydraulic components in techno-polymer reinforced with fiberglass to increase the wear resistance (6-7)

- Diffusers with stainless steel wear ring (7)
- AISI431 stainless steel shaft, with hexagonal shape and with one of the largest sizes in the market of 4 " pumps (3)
- AISI316 stainless steel sleeves (4)
- Bushing made of anti-wear rubber (5)
- Coupling in stainless steel AISI316 (2)
- Body stage in one piece entirely in stainless steel AISI304: it gives rigidity to the whole structure ensuring high mechanical resistance and easiness of disassembly
- Possibility to choose different materials for the casted components (brass, precision casted AISI304 stainless steel)

Ball check valve integrated in the outlet (9):

- to reduce the pressure drops
- to ensure a tight seal under all conditions
- to avoid blocking

Configuration designed for easy disassembly, maintenance and assembly

- Suction grid integrated in suction support (1)

Submersible motor SAER CL95 or CLE95

Coupling according to NEMA regulations

All the pumps in the new series NS-96 can pump water with a maximum content of sand up to 220 g/m<sup>3</sup>

The used materials are suitable to the contact with drinkable water



## ПРЕИМУЩЕСТВА НОВОЙ СЕРИИ NS 96

Гидравлическая часть была заново спроектирована, чтобы получить особенно высокий КПД при сдержанных габаритах. Компоненты и материалы были выбраны, чтобы гарантировать максимальную надёжность в тяжёлых условиях эксплуатации: гидравлические части изготовлены из технополимера повышенной прочности, благодаря использованию стекловолокна, чтобы увеличить стойкость к изнашиванию.

Диффузоры оснащены прокладкой из нержавеющей стали (7)

Вал изготовлен из нержавеющей стали AISI431, шестиугольного профиля и с одним из самых больших сечений, которые существуют на рынке 4 насосов. (3)

Втулки изготовлены из нержавеющей стали AISI316. (4)

Вкладыши изготовлены из противоизнашивающейся резины. (5)

Подсоединительная муфта изготовлена из нержавеющей стали AISI316. (2)

Ступени насоса представляют собой единый элемент, изготовленный полностью из нержавеющей стали AISI304: это придаёт прочность всей структуре, гарантируя высокую механическую устойчивость и лёгкость в разборке.

Возможность выбора различных материалов литых компонентов (латунь, литая нержавеющая сталь)

Шаровый обратный клапан интегрирован в напорный патрубок. (9)

сокращает потери напора

гарантирует уплотнение в любых условиях

предотвращает блокировку

Данная конфигурация была специально разработана для упрощения работ по разборке, обслуживанию и сборке.

Всасывающая решётка интегрирована во всасывающее основание. (1)

Погружной двигатель SAER CL95 или CLE95

Подсоединительные размеры согласно нормам NEMA

Все насосы новой серии NS 96 могут перекачивать воду с содержанием песка до 220 гр/м<sup>3</sup>.

Используемые материалы являются подходящими для контакта с питьевой водой

# ELECTROPOMPES IMMERGEES 4

## СКВАЖИННЫЕ ЭЛЕКТРОНАСОСЫ 4

### ELECTROBOMBAS SUBMERS'VEIS DE 4



#### APPLICATIONS

Indiquée pour le relevage, la surpression et la distribution dans des installations civiles et industrielles, l'alimentation d'autoclaves et citernes, les installations de lavage, les systèmes d'irrigation, principalement dans des puits avec diamètres minimum 104 mm, des réservoirs ou des bassins naturels.

#### CARACTERISTIQUES DE CONSTRUCTION

NS96: groupe électropompe complet de moteur immergé 1/4" à bain d'huile SAER

NP96: hydraulique à accoupler à moteurs immergés 4" avec accouplement selon NEMA MG1-18.388.

Turbines radiales.

Orifice de refoulement avec clapet de retenue.

Diffuseur avec bague d'usure en acier inoxydable.

Bague de guide en caoutchouc anti-usure.

Composants fabriqués avec matériaux spéciaux qui assurent une forte résistance à l'usure.

#### MATERIAUX VERSION STANDARD

Turbines: techno-polymer chargé avec fibre de verre.

Diffuseurs: techno-polymer chargé avec fibre de verre.

Arbre en acier inoxydable AISI431, avec profil hexagonal.

Orifice de refoulement et support d'aspiration: laiton (sur demande en acier inoxydable AISI 304).

Manteau extérieur: acier inoxydable AISI304.

Dimensions et typologie orifices de refoulement: sortie fileté 1" 1/4 G (NS96 A-X-B) ou 2" G (NS96 C-DA).

#### DONNEES CARACTERISTIQUES

Fluide: chimiquement et mécaniquement non agressif, sans corps solides ou particules abrasives.

Passage corps solides: max. 2 mm (contenu maximum de sable jusqu'à 220 g/m<sup>3</sup>).

Température du liquide pompé: min 0°C max 35°C

Profondeur max d'immersion: 200 m au dessous des niveaux du liquide. Pression max de service: 39 bar.

Sens de rotation: contraire aux aiguilles d'un montre, si on le regarde de l'orifice de refoulement.

Régime à 2900 1/min.

NS96 A Qmax: 3,2 m<sup>3</sup>/h / Hmax: 355 m

NS96 X Qmax: 5 m<sup>3</sup>/h / Hmax: 271 m

NS96 B Qmax: 6 m<sup>3</sup>/h / Hmax: 294 m

NS96 C Qmax: 8 m<sup>3</sup>/h / Hmax: 258 m

NS96 DA Qmax: 12 m<sup>3</sup>/h / Hmax: 237 m

#### TOLERANCES REGIMES

Pompe: UNI EN ISO 9906 Appendice A

Moteur: norme IEC 60034-1

#### INSTALLATION

Verticale/horizontale en fonction de la puissance

#### VERSIONS SPECIALES

Série XNS96 avec aspiration et orifice de refoulement en acier inoxydable AISI304 de microfusion.

Version spéciale sans soupape (Avertissant: il doit y avoir une soupape installée long le tuyau)

Voltages différents.

#### ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Tableaux électriques

Jonction pour câble

Anode sacrificielle



#### ПРИМЕНЕНИЕ

Насосы предназначены для подъёма, подачи под давлением и распределения воды в частных и промышленных установках, для подпитки автоклавов и цистерн, помывочных установок, оросительных сооружений, посредством водозабора из скважин с минимальным диаметром 104 мм, баков или природных водоёмов.

#### КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

NS96: электронасос укомплектован погружным маслозаполненным электродвигателем SAER.

NP 96: гидравлическая часть для подсоединения к погружным двигателям 4 с креплением согласно нормам IEMA MG1 18.388.

Радиальные рабочие колёса.

Нагнетательный патрубок, включающий в себя обратный клапан.

Вкладыши из износостойкой резины

Компоненты изготовлены из особых материалов, которые гарантируют повышенную износостойкость

#### МАТЕРИАЛЫ СТАНДАРТНОГО ИСПОЛНЕНИЯ

Рабочие колёса: технополимер со стекловолокном.

Диффузоры: технополимер со стекловолокном.

Вал из нержавеющей стали AISI431 с шестиугольным профилем.

Нагнетательный патрубок и всасывающее основание: латунь (по запросу: нержавеющая сталь AISI304)

Внешний кожух: нержавеющая сталь AISI304.

Размеры и типология нагнетательных патрубков: резьбовой выход 1/4 G (NS96 A X B) или 2 G (NS96C D A).

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Жидкость: химически и механически не агрессивная, с максимальным содержанием твёрдых включений с твёрдостью и гранулометрией ила (максимально допустимое содержание песка 220 гр/м<sup>3</sup>).

Проход твёрдых включений: макс. 2 мм.

Максимальное время работы при закрытом патрубке: 3 мин.

Температура перекачиваемой жидкости: мин. 0С макс. 35С

Максимальная глубина погружения: 200 м под уровнем жидкости Максимальное рабочее давление: 39 бар.

Насосы серии NS96 с погружными двигателями SAER подходят для работы с инвертором.

Направление вращения: против часовой стрелки, смотря со стороны нагнетательного патрубка.

Параметры при 2900 1/мин

NS96 AQ макс: 3,2 м<sup>3</sup>/ч / Hмакс: 355 м

NS96X Q макс: 5 м<sup>3</sup>/ч / Hмакс: 271 м

NS96B Q макс: 6 м<sup>3</sup>/ч / Hмакс: 294 м

NS96C Q макс: 8 м<sup>3</sup>/ч / Hмакс: 258 м

NS96D A Qмакс: 12 м<sup>3</sup>/ч / Hмакс: 237 м

#### ОТКЛОНЕНИЯ ХАРАКТЕРИСТИК

Насосы: UNI EN ISO 9906 Дополнение А.

Двигатель: нормы IEC 60034 1.

#### УСТАНОВКА

Вертикальная/ горизонтальная в зависимости от мощности

#### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ

Серия XNS96 со всасывающим и нагнетательным патрубком из литой нержавеющей стали AISI304.

Исполнение без обратного клапана (ВНИМАНИЕ: в трубопроводе должен быть установлен обратный клапан!)

Напряжения отличные от стандартного.

#### АКСЕССУАРЫ ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ

Электрический пульт

Муфта для кабеля питания

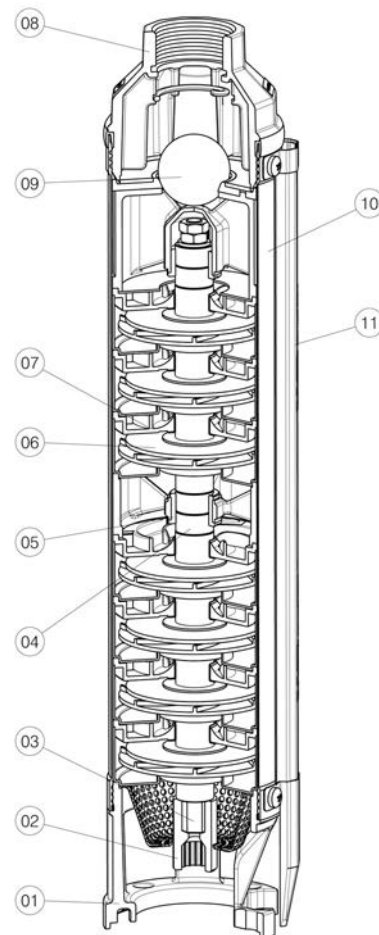
Жертвенный анод



# MATERIALI DEI COMPONENTI PRINCIPALI

MATERIALS OF THE MAIN COMPONENTS / MATERIAS DE LOS PRINCIPALES COMPONENTS  
 MATR IAUX DES COMPOSANTS PRINCIPAUX / МАТЕРИАЛЫ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ  
 MATERIAIS DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

N.	COMPONENTE COMPONENT COMPOSANT КОМПОНЕНТ COMPONENTE	MATERIALE MATERIAL MATERIAL MATERIAUX MATERIAL МАТЕРИАЛ MATERIAL	
		NP96	XNP96
1	Supporto aspirazione Suction support Soporte de aspiraci! n Support d'aspiration Всасывающее основание Suporte de aspira!! o	Ottone Brass Lat! n Laiton Латунь Lat! o	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxidable AISI304(1.4308) Нержавеющая сталь A! o inoxid! vel
2	Giunto Coupling Manguito Joint Муфта Card!	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь A! o inoxid! vel	AISI316
3	Albero Shaft Eje Arbre Вал Eixo	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь A! o inoxid! vel	AISI431 (1.4057)
4	Bussola Shaft Sleeve Casquillo Douille Втулка Casquilho	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь A! o inoxid! vel	AISI316
5	Boccola Bushing Buje Vague Резиновая вставка Argola	Gomma Rubber Goma Caoutchouc Резина Borracha	EPDM
6	Girante Impeller Impulsor Turbine Рабочее колесо Turbina		Tecnopolimero Techno-polymer Tecnopolimero Techno-polymer Технополимер Tecnopolimero
7	Diffusore Diffuser Difusor Diffuseur Диффузор Difusor		Tecnopolimero Techno-polymer Tecnopolimero Techno-polymer Технополимер Tecnopolimero
8	Bocca di mandata Outlet Orificio de impuls! n Orifice de refoulement Нагнетальный патрубок Orificio de impuls! o	Ottone Brass Lat! n Laiton Латунь Lat! o	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxidable AISI304(1.4308) Нержавеющая сталь A! o inoxid! vel
9	Valvola Valve Valvula Clapet Клапан V! lvula	Gomma Rubber Goma Caoutchouc Резина Borracha	EPDM
10	Tubo Pump pipe Tubo bomba Tuyau pompe Кожух Corpo da bomba	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь A! o inoxid! vel	AISI 304 (1.4301)
11	Copricavo Cable cover Subrecable Couvre-c! ble Защитная планка кабеля Blindagem cabo el! ctrico	Acciaio inox Stainless steel Acero inox Acier inoxydable Нержавеющая сталь A! o inoxid! vel	AISI 304 (1.4301)



## TABELLA DELLE CARATTERISTICHE IDRAULICHE

TABLE OF THE HYDRAULIC FEATURES/ TABLA DE LAS CARACTERISTICAS HIDRAULICAS

TABLEAU DES CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ТАБЛИЦА ГИДРАВЛИЧЕСКИХ

ХАРАКТЕРИСТИК / TABELA DE CARACTER'STICAS HIDR ULICAS

Tipo Type	P <sub>2</sub> **		In(A)		C - 1~ V <sub>c</sub> 450 μF	U.S.q.p.m.													
	kW	HP	3~ 400 V	1~ 230 V		Q	0	4	5,5	6,6	8,8	14	22	26,4	35	44	48,4	53	
							m <sup>3</sup> /h	0	0,8	1,25	1,5	2	3,2	5	6	8	10	11	12
						l/min	0	13	21	25	33	53	83,3	100	133,6	167	184	200	
NS-96A/7*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	H (m)	45	41	38	36,5	32,5	17,5							
NS-96A/8*	0,37	0,5	1,1	4,8	16		51	46	43	41	37	20							
NS-96A/10*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		64	58	54	51,5	46,5	24,5							
NS-96A/12*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		77	69	64,5	62	56	30							
NS-96A/14*	0,75	1	2	7	31,5		90	81,5	75,5	72,5	65	35							
NS-96A/15*	0,75	1	2	7	31,5		96	88	81	77,5	69	37							
NS-96A/20*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		129	116	108	103	92,5	49,5							
NS-96A/28*	1,5	2	3,8	11,5	50		178	159	148	142	127	68							
NS-96A/36*	2,2	3	5,9	14,7	70		228	204	190	182	164	87,5							
NS-96A/42*	2,2	3	5,9	14,7	70		267	238	223	214	191	102							
NS-96A/50	3	4	7,5	19,1	100 + 100		317	283	264	252	227	122							
NS-96A/56	3	4	7,5	19,1	100 + 100		355	317	296	283	254	136							
NS-96X/5*	0,37	0,5	1,1	4,8	16		H (m)	35		33	32,5	30	25	11					
NS-96X/8*	0,55	0,75	1,5	5,7	20			56		52	51	48	39,5	17,5					
NS-96X/11*	0,75	1	2	7	31,5	77			69,5	68	64,5	53	22,5						
NS-96X/17*	1,1	1,5	2,8	9,6	40	116			106,5	104	98	80	34						
NS-96X/23*	1,5	2	3,8	11,5	50	158			144,5	141	133	109	46						
NS-96X/33*	2,2	3	5,9	14,7	70	224			206,5	201	190	156	65						
NS-96X/42	3	4	7,5	19,1	100 + 100	271			250	244	232	190	80						
NS-96B/4*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	H (m)	28			25,7	25	22,5	16	10					
NS-96B/6*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		42			39	38	34,5	24	15					
NS-96B/8*	0,75	1	2	7	31,5		56			52,3	51	46	32,5	20					
NS-96B/12*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		84			81	79	71	49	30					
NS-96B/17*	1,5	2	3,8	11,5	50		119			112	109	98,5	69	42					
NS-96B/22*	2,2	3	5,9	14,7	70		154			144,5	140,5	127	89,5	55					
NS-96B/25*	2,2	3	5,9	14,7	70		175			163	157,5	143,5	102	63					
NS-96B/30	3	4	7,5	19,1	100 + 100		210			197,5	192	173,5	123	76					
NS-96B/34	3	4	7,5	19,1	100 + 100		238			224	217	195,5	139	86					
NS-96B/40	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		280			263	254	230	163	100					
NS-96B/42	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130	294			277	268	242	172	106						
NS-96C/6*	0,55	0,75	1,5	5,7	20	H (m)	37				36	33	26	21	10				
NS-96C/8*	0,75	1	2	7	31,5		49,5				48	44	35	28	13				
NS-96C/12*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		74				72	65	52	41,5	19,5				
NS-96C/16*	1,5	2	3,8	11,5	50		99				97	88	70,5	55,5	26,5				
NS-96C/20*	2,2	3	5,9	14,7	70		123				121,5	110	88	70	34				
NS-96C/24*	2,2	3	5,9	14,7	70		147,5				145	132	105	84	40				
NS-96C/28	3	4	7,5	19,1	100 + 100		172				170	154	123	98	47				
NS-96C/32	3	4	7,5	19,1	100 + 100		197				194,5	177	140,5	112	54,5				
NS-96C/36	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		221				219	199	158,5	126	61				
NS-96C/40	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		246				243	221	176	140	68				
NS-96C/42	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		258				255	232	185	147	71,5				
NS-96DA/5*	0,75	1	2	7	31,5	H (m)	32						27,5	26	21	15	12	7,5	
NS-96DA/7*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		45							38,5	36,5	30	21	16	10,5
NS96DA/10*	1,5	2	3,8	11,5	50		64							55	52	43	30	23	15
NS-96DA/13*	2,2	3	5,9	14,7	70		83							70,5	68	56	40	30	19,5
NS-96DA/15*	2,2	3	5,9	14,7	70		96							81	77	64,5	47	35	22,5
NS-96DA/18	3	4	7,5	19,1	100 + 100		115							97	92,5	78	54	41,5	27
NS-96DA/20	3	4	7,5	19,1	100 + 100		128							108,5	103	87	60	46	30
NS-96DA/24	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		153,5							130	124	103	72	55	36
NS-96DA/26	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		166							142	135	113	78	60	39
NS-96DA/30	5,5	7,5	13,3	-	-		190							163,5	156	130	90	69	45
NS-96DA/34	5,5	7,5	13,3	-	-		218							185,5	177	148	102	78	51
NS-96DA/37	5,5	7,5	13,3	-	-		237							202	193	162	111	85	56

# NS-96A

2900 1/min

## CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

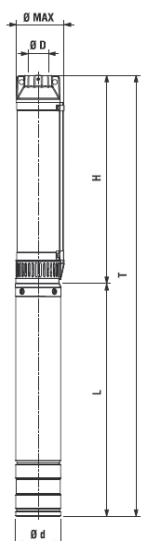
Tipo Type	P <sub>2</sub> **		In(A)		C - 1~ V <sub>c</sub> 450 μF	U.S.g.p.m.								
	kW	HP	3~ 400 V	1~ 230 V		Q								
						0	4	4,4	5,5	7	7,9	8,8	11	14
						m <sup>3</sup> /h								
						l/min								
NS-96A/7*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	45	41	40	38	36	34	32,5	28,5	17,5
NS-96A/8*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	51	46	45,5	43	40	39	37	33	20
NS-96A/10*	0,55	0,75	1,5	5,7	20	64	58	56	54	50,5	48,5	46,5	40,5	24,5
NS-96A/12*	0,55	0,75	1,5	5,7	20	77	69	67,5	64,5	61	58	56	48	30
NS-96A/14*	0,75	1	2	7	31,5	90	81,5	79,5	75,5	71	68	65	57	35
NS-96A/15*	0,75	1	2	7	31,5	96	88	85	81	76	72	69	61	37
NS-96A/20*	1,1	1,5	2,8	9,6	40	129	116	112	108	101	96,5	92,5	81	49,5
NS-96A/28*	1,5	2	3,8	11,5	50	178	159	154,5	148	139	133	127	111	68
NS-96A/36*	2,2	3	5,9	14,7	70	228	204	199	190	178	171	164	143	87,5
NS-96A/42*	2,2	3	5,9	14,7	70	267	238	232	223	210	200	191	167	102
NS-96A/50	3	4	7,5	19,1	100 + 100	317	283	276	264	247	237	227	199	122
NS-96A/56	3	4	7,5	19,1	100 + 100	355	317	309	296	278	266	254	222	136

\* Funzionamento in orizzontale possibile. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che le lettropompe lavorino a sbalzo. Horizontal operation is possible. The motor shall be correctly installed with the relative supports in order to ensure the electric pump works properly. El funcionamiento en posición horizontal es posible. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. Fonctionnement horizontal possible. Veillez poser correctement les supports pour éviter que l'lectropompe travaille par sauts. Работа в горизонтальном положении возможна. Необходимо обеспечить правильное положение опор, чтобы электронасос не работал рычками. Funcionamento possível na horizontal. Aconselha-se colocar correctamente os suportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

\*\* Potenza nominale motore / Rated power of motor / Potencia nominal del motor / Puissance nominale moteur / Номинальная мощность двигателя / Potência nominal do motor.  
 \*\*\* A richiesta si fornisce motore 230V con funzionamento 3~. On request motor 230V with functioning 3~. Bajo demanda motor 230V con funcionamiento 3~. Sur demande on livre moteur 230V fonctionnement 3~. По запросу возможно поставить двигатель 230В для работы 3~. Sob pedido motor 220 V com funcionamento 3~.

## DIMENSIONI E PESI

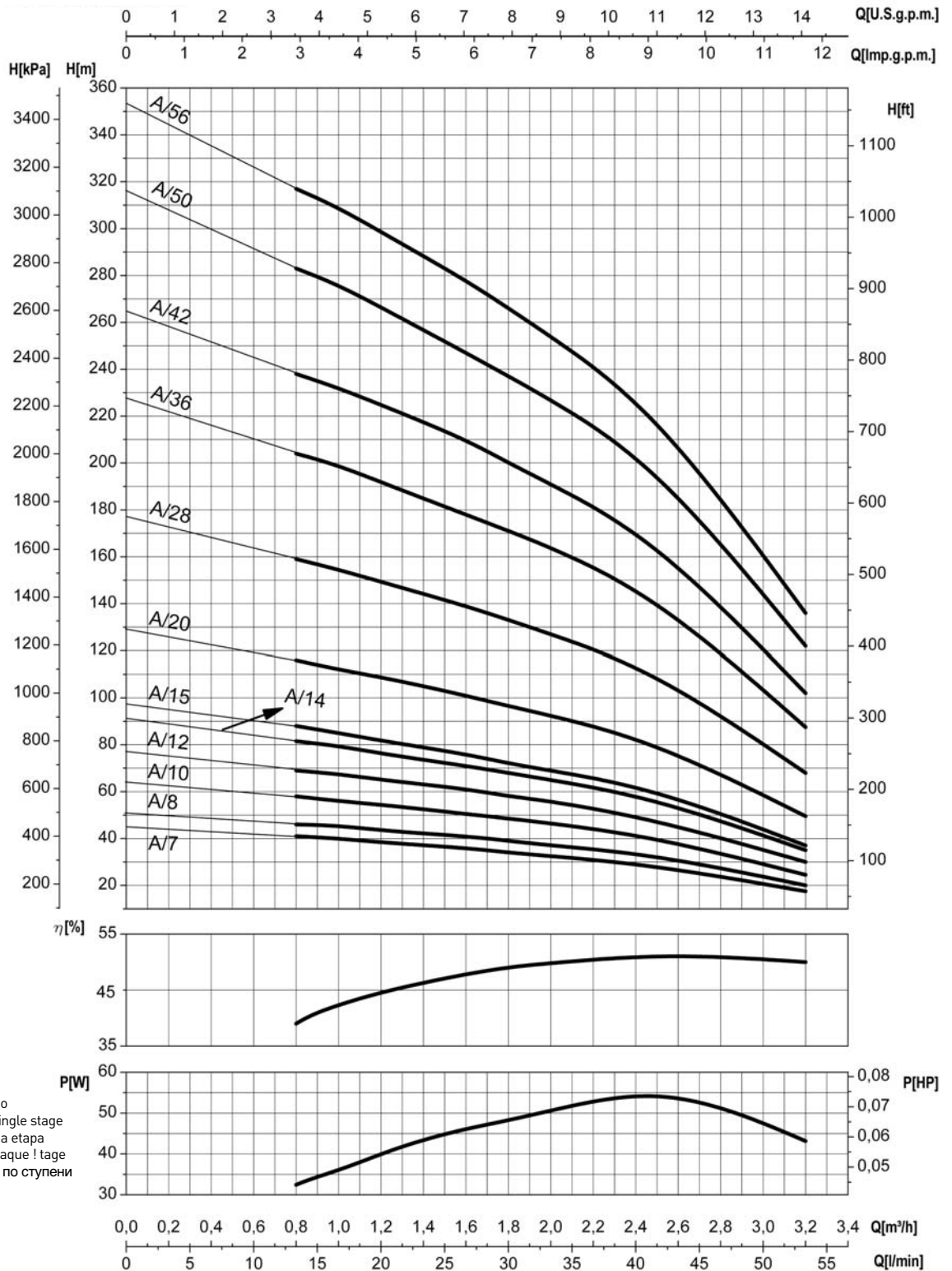
DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS / РАЗМЕРЫ И ВЕС / DIMENSES E PESO

	Tipo Type	P <sub>2</sub>		T		Pompa Pump	H		Motore Motor	L	
		kW	HP	(mm)	Kg		(mm)	Kg		(mm)	Kg
	NS-96A/7	0,37	0,5	758	11,6	NP-96A/7	430	3,7	CL95-05M	328	7,9
	NS-96A/8	0,37	0,5	790	11,9	NP-96A/8	462	4	CL95-05M	328	7,9
	NS-96A/10	0,55	0,75	884	13,6	NP-96A/10	526	4,5	CL95-0,75M	358	9,1
	NS-96A/12	0,55	0,75	948	14,1	NP-96A/12	590	5	CL95-0,75M	358	9,1
	NS-96A/14	0,75	1	1042	16	NP-96A/14	654	5,5	CL95-1M	388	10,5
	NS-96A/15	0,75	1	1074	16,2	NP-96A/15	686	5,7	CL95-1M	388	10,5
	NS-96A/20	1,1	1,5	1274	19	NP-96A/20	846	7	CL95-1,5M	428	12
	NS-96A/28	1,5	2	1621	23,8	NP-96A/28	1134	9,2	CL95-2M	488	14,6
	NS-96A/36	2,2	3	1897	29,3	NP-96A/36	1390	11,2	CL95-3M	508	18,1
	NS-96A/42	2,2	3	2110	30,8	NP-96A/42	1581	12,7	CL95-3M	529	18,1
	NS-96A/50	3	4	2366	31,1	NP-96A/50	1837	14,8	CL95-4T	529	16,3
	NS-96A/56	3	4	2558	32,7	NP-96A/56	2029	16,4	CL95-4T	529	16,3

!Max	(mm)	100	Su richiesta, no a 2,2 kW, pompe disponibili con motore serie CLE-95 / Upon request, up to 2.2 kw, pumps can be supplied with CLE-95 series motor / Bajo demanda, hasta 2,2 kW bombas disponibles con motor serie CLE-95 / Sur demande jusqu'à 2.2 kW pompes avec moteur série CLE-95 / По запросу, до 2,2 кВт, насосы могут быть изготовлены с двигателем серии CLE-95 / Com requerimento, at 2.2 KW bombas disponibles con motor serie CLE-95
ID		1" 1/4	
ld	(mm)	95	
Accoppiamento / Coupling	<b>NEMA 1.18.388</b>		

# NS-96A

2900 1/min



- ! Potenza assorbita per stadio
- ! Absorbed power for each single stage
- ! Potencia absorbida por cada etapa
- ! Puissance absorbée par chaque étage
- ! Потребляемая мощность по ступени
- ! Potência cada estadio

Le curve di prestazione sono basate su valori di temperatura= 15°C, viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A ! The performance curves are based on temperature=15°C, kinematic viscosity = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A ! Las curvas de rendimiento se refieren a valores de temperatura=15°C, viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A ! Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de température=15°C, viscosité cinématique égale à 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A Кривые характеристик основываются на данных температуры = 15°C, кинематической вязкости = 1 мм<sup>2</sup>/с и плотности 1000 кг/м<sup>3</sup>. Отклонения и кривые согласно нормам UNI EN ISO 9906 - Дополнение А ! As curvas de rendimento referem-se a valores de temperatura=15°C, viscosidade= 1 mm<sup>2</sup>/s e densidade igual a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.



# NS-96X

2900 1/min

## CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	P <sub>2</sub> **		In(A)		C - 1~ V <sub>c</sub> 450 μF	Q	H(m)									
	kW	HP	3~ 400 V	1~ 230 V			U.S.g.p.m.	0	5,5	7	7,9	8,8	11	14	17,6	22
							m <sup>3</sup> /h	0	1,25	1,6	1,8	2	2,5	3,2	4	5
NS-96X/5*	0,37	0,5	1,1	4,8	16		35	33	32	31	30	28,5	25	18,5	11	
NS-96X/8*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		56	52	50	49	48	45	39,5	30	17,5	
NS-96X/11*	0,75	1	2	7	31,5		77	69,5	67	65,5	64,5	60	53	40	22,5	
NS-96X/17*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		116	106,5	103	101	98	91	80	61	34	
NS-96X/23*	1,5	2	3,8	11,5	50		158	144,5	139	136	133	123	109	82	46	
NS-96X/33*	2,2	3	5,9	14,7	70		224	206,5	199	195	190	177	156	119	65	
NS-96X/42	3	4	7,5	19,1	100 + 100		271	250	242	238	232	217	190	143	80	

\* Funzionamento in orizzontale possibile. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che l'elettropompa lavori a sbalzo. Horizontal operation is possible. The motor shall be correctly installed with the relative supports in order to ensure the electric pump works properly. El funcionamiento en posición horizontal es posible. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. Fonctionnement horizontal possible. Veiller à poser correctement les supports pour éviter que l'électropompe travaille par sauts. Работа в горизонтальном положении возможна. Необходимо обеспечить правильное положение опор, чтобы электронасос не работал рывками. Funcionamento possível na horizontal. Aconselha-se colocar correctamente os suportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

\*\* Potenza nominale motore Rated power of motor Potencia nominal del motor Puissance nominale moteur Номинальная мощность двигателя Potência nominal do motor.  
\*\*\* A richiesta si fornisce motore 230V con funzionamento 3~. On request motor 230V with functioning 3~. Bajo demanda motor 230V con funcionamiento 3~. Sur demande on livre moteur 230V fonctionnement 3~. По запросу возможно поставить двигатель 230В для работы 3~. Sob pedido motor 220 V com funcionamento 3~.

## DIMENSIONI E PESI

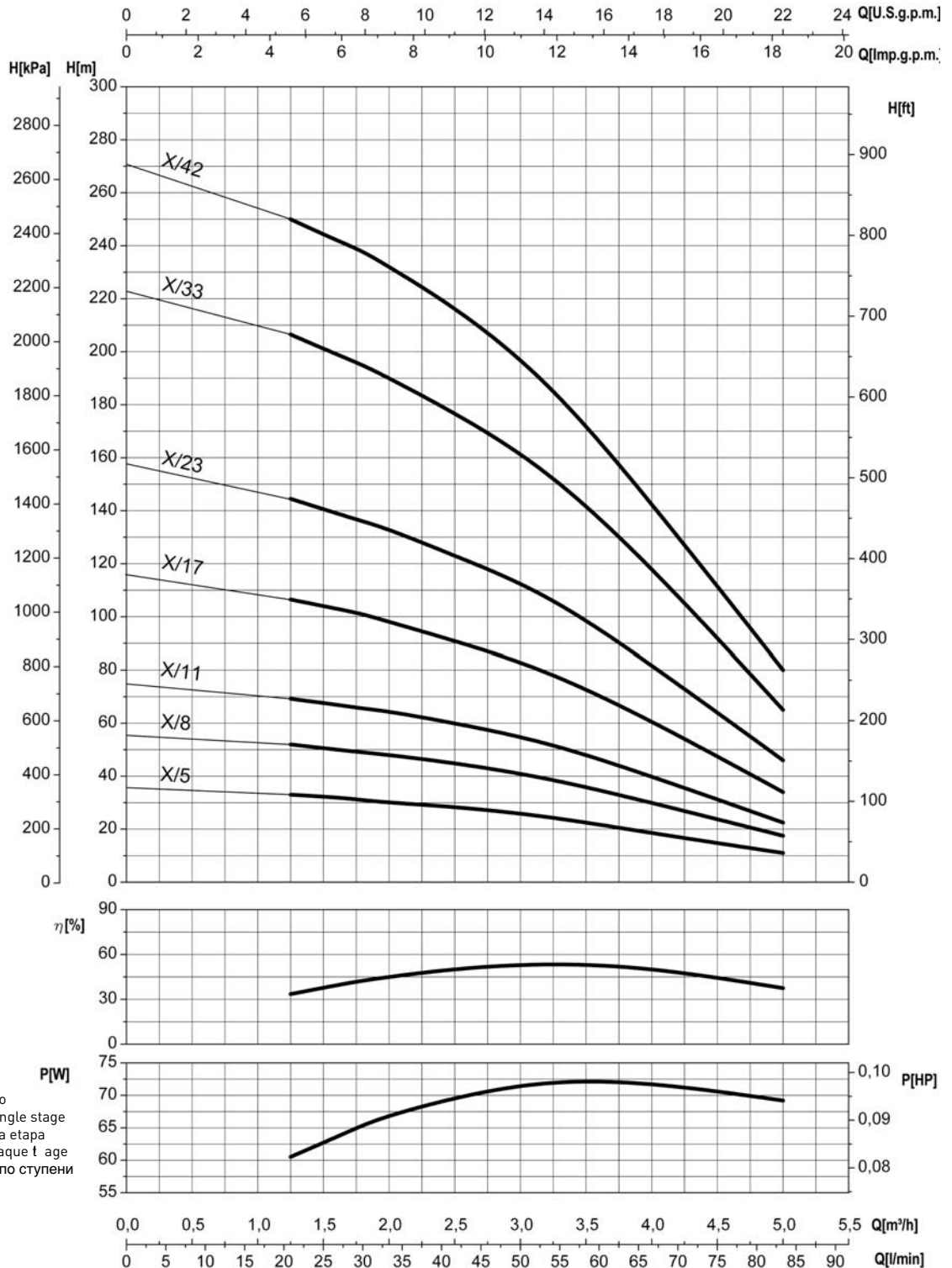
DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS / РАЗМЕРЫ И ВЕС / DIMENSES E PESO

Tipo Type	P <sub>2</sub>		T		Pompa Pump	H		Motore Motor	L	
	kW	HP	(mm)	Kg		(mm)	Kg		(mm)	Kg
NS-96X/5*	0,37	0,5	694	11,1	NP-96X/5*	366	3,2	CL95-05M	328	7,9
NS-96X/8*	0,55	0,75	820	13,1	NP-96X/8*	462	4	CL95-0,75M	358	9,1
NS-96X/11*	0,75	1	946	15,2	NP-96X/11*	558	4,7	CL95-1M	388	10,5
NS-96X/17*	1,1	1,5	1178	18,3	NP-96X/17*	750	6,3	CL95-1,5M	428	12
NS-96X/23*	1,5	2	1461	22,5	NP-96X/23*	973	7,9	CL95-2M	488	14,6
NS-96X/33*	2,2	3	1801	28,5	NP-96X/33*	1293	10,4	CL95-3M	508	18,1
NS-96X/42	3	4	2110	29	NP-96X/42	1581	12,7	CL95-4T	529	16,3

!Ma x	(mm)	100	Su richiesta, no a 2,2 kW, pompe disponibili con motore serie CLE-95. Upon request, up to 2.2 kw, pumps can be supplied with CLE-95 series motor. Bajo demanda, hasta 2,2 kW bombas disponibles con motor serie CLE-95. Sur demande jusqu'à 2.2 kW pompes avec moteur s'rie CLE-95. По запросу, до 2,2 кВт, насосы могут быть изготовлены с двигателем серии CLE-95. Com requerimento, at 2.2 KW bombas disponivel com motor serie CLE-95
!D		1" 1/4	
!d	(mm)	95	
Accoppiamento / Coupling	<b>NEMA 1.18.388</b>		

# NS-96X

2900 1/min



- ! Potenza assorbita per stadio
- ! Absorbed power for each single stage
- ! Potencia absorbida por cada etapa
- ! Puissance absorbée par chaque étage
- ! Потребляемая мощность по ступени
- ! Potência absorvida em cada estágio

Le curve di prestazione sono basate su valori di temperatura= 15C, viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A ! The performance curves are based on temperature=15C, kinematic viscosity = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A ! Las curvas de rendimiento se refieren a valores de temperatura=15C, viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A ! Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de température=15C, viscosité cinématique égale à 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A Кривые характеристик основываются на данных температуры = 15C, кинематической вязкости = 1 мм<sup>2</sup>/с и плотности 1000 кг/м<sup>3</sup>. Отклонения и кривые согласно нормам UNI EN ISO 9906 - Дополнение А ! As curvas de rendimento referem-se a valores de temperatura=15!C, viscosidade= 1 mm<sup>2</sup>/s e densidade igual a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

# NS-96B

2900 1/min

## CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	P <sub>2</sub> **		In(A)		C - 1~ V <sub>c</sub> 450 μF	Q									
	kW	HP	3~ 400 V	1~ 230 V		U.S.g.p.m.									
						0	6,6	8,8	11	13,2	15,4	17,6	22	26,4	
						m <sup>3</sup> /h									
						l/min									
NS-96B/4*	0,37	0,5	1,1	4,8	16	H (m)	28	25,7	25	24	23,5	21,5	20,5	16	10
NS-96B/6*	0,55	0,75	1,5	5,7	20		42	39	38	37	35,5	33,5	31	24	15
NS-96B/8*	0,75	1	2	7	31,5		56	52,3	51	49	47	44,5	42	32,5	20
NS-96B/12*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		84	81	79	76,5	73	68	63	49	30
NS-96B/17*	1,5	2	3,8	11,5	50		119	112	109	105,5	101	94,5	89	69	42
NS-96B/22*	2,2	3	5,9	14,7	70		154	144,5	140,5	136	130	122,5	115	89,5	55
NS-96B/25*	2,2	3	5,9	14,7	70		175	163	157,5	152,5	146	139	130	102	63
NS-96B/30	3	4	7,5	19,1	100 + 100		210	197,5	192	186	177	168	157,5	123	76
NS-96B/34	3	4	7,5	19,1	100 + 100		238	224	217	210	200	189	177	139	86
NS-96B/40	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		280	263	254	246	235	222	208	163	100
NS-96B/42	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		294	277	268	258	248	233	218	172	106

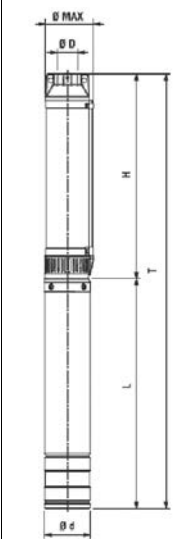
\* Funzionamento in orizzontale possibile. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che le lettopompa lavori a sbalzo. Horizontal operation is possible. The motor shall be correctly installed with the relative supports in order to ensure the electric pump works properly. El funcionamiento en posición horizontal es posible. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. Fonctionnement horizontal possible. Veiller poser correctement les supports pour éviter que l'lectropompe travaille par sauts. Работа в горизонтальном положении возможна. Необходимо обеспечить правильное положение опор, чтобы электронасос не работал рывками. Funcionamento possível na horizontal. Aconselha-se colocar correctamente os suportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

\*\* Potenza nominale motore Rated power of motor Potencia nominal del motor Puissance nominale moteur Номинальная мощность двигателя Potencia nominal do motor.

\*\*\* A richiesta si fornisce motore 230V con funzionamento 3~ On request motor 230V with functioning 3~ Bajo demanda motor 230V con funcionamiento 3~ Sur demande on livre moteur 230V fonctionnement 3~ По запросу возможно поставить двигатель 230V для работы 3~ Sob pedido motor 220 V com funcionamento 3~.

## DIMENSIONI E PESI

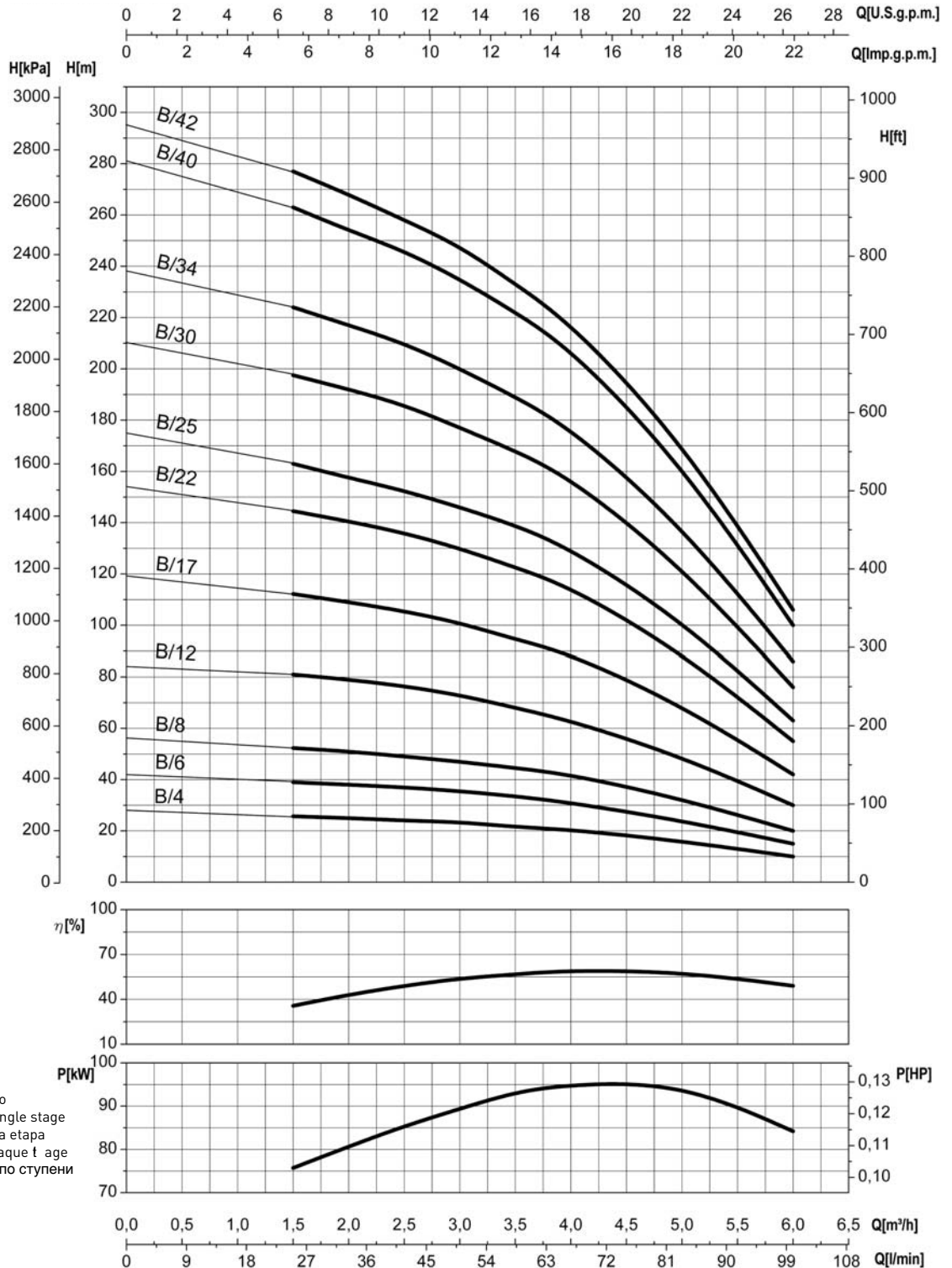
DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS / РАЗМЕРЫ И ВЕС / DIMENSES E PESO

	Tipo Type	P <sub>2</sub>		T		Pompa Pump	H		Motore Motor	L	
		kW	HP	(mm)	Kg		(mm)	Kg		(mm)	Kg
	NS-96B/4*	0,37	0,5	662	10,9	NP-96B/4*	334	3	CL95-05M	328	7,9
	NS-96B/6*	0,55	0,75	756	12,6	NP-96B/6*	398	3,5	CL95-0,75M	358	9,1
	NS-96B/8*	0,75	1	850	14,5	NP-96B/8*	462	4	CL95-1M	388	10,5
	NS-96B/12*	1,1	1,5	1018	17	NP-96B/12*	590	5	CL95-1,5M	428	12
	NS-96B/17*	1,5	2	1238	20,9	NP-96B/17*	750	6,3	CL95-2M	488	14,6
	NS-96B/22*	2,2	3	1449	25,7	NP-96B/22*	941	7,6	CL95-3M	508	18,1
	NS-96B/25*	2,2	3	1566	26,5	NP-96B/25*	1037	8,4	CL95-3M	529	18,1
	NS-96B/30	3	4	1726	26	NP-96B/30	1197	9,7	CL95-4T	529	16,3
	NS-96B/34	3	4	1854	27	NP-96B/34	1325	10,7	CL95-4T	529	16,3
	NS-96B/40	4	5,5	2126	32,3	NP-96B/40	1517	12,2	CL95-5T	609	20,1
	NS-96B/42	4	5,5	2190	32,8	NP-96B/42	1581	12,7	CL95-5T	609	20,1

!Max	(mm)	100	Su richiesta, no a 2,2 kW, pompe disponibili con motore serie CLE-95 Upon request, up to 2.2 kw, pumps can be supplied with CLE-95 series motor Bajo demanda, hasta 2,2 kW bombas disponibles con motor serie CLE-95 Sur demande jusqu 2.2 kW pompes avec moteur s rie CLE-95 По запросу, до 2,2 кВт, насосы могут быть изготовлены с двигателем серии CLE-95 Com requerimento, at 2.2 KW bombas disponivel com motor serie CLE-95
ID		1" 1/4	
ld	(mm)	95	
Accoppiamento / Coupling	<b>NEMA 1.18.388</b>		

# NS-96B

2900 1/min



- ! Potenza assorbita per stadio
- ! Absorbed power for each single stage
- ! Potencia absorbida por cada etapa
- ! Puissance absorbée par chaque étage
- ! Потребляемая мощность по ступени
- ! Potência absorvida por cada estágio

Le curve di prestazione sono basate su valori di temperatura= 15°C, viscosità cinematica = 1 mm²/s e densità pari a 1000 kg/m³. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A ! The performance curves are based on temperature=15°C, kinematic viscosity = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A ! Las curvas de rendimiento se refieren a valores de temperatura=15°C, viscosidad cinemática = 1 mm²/s y densidad de 1000 Kg/m³. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A ! Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de température=15°C, viscosité cinématique égale à 1 mm²/s et une densité égale à 1000 kg/m³. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A Кривые характеристик основываются на данных температуры = 15°C, кинематической вязкости = 1 мм²/с и плотности 1000 кг/м³. Отклонения и кривые согласно нормам UNI EN ISO 9906 - Дополнение A ! As curvas de rendimento referem-se a valores de temperatura=15°C, viscosidade= 1 mm²/s e densidade igual a 1000 kg/m³. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

# NS-96C

2900 1/min

## CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	P <sub>2</sub> **		In(A)		C - 1~ V <sub>c</sub> 450 μF	Q	U.S.g.p.m.							
	kW	HP	3~ 400 V	1~ 230 V			0	8,8	13,2	17,6	22	26,4	30,8	35
							0	2	3	4	5	6	7	8
							l/min							
							0	33	50	66,8	83,3	100	116,8	133,6
NS-96C/6*	0,55	0,75	1,5	5,7	20	H (m)	37	36	34	30,5	26	21	14	10
NS-96C/8*	0,75	1	2	7	31,5		51	48	45	41	35	28	19	13
NS-96C/12*	1,1	1,5	2,8	9,6	40		74	72	67,5	61	52	41,5	29	19,5
NS-96C/16*	1,5	2	3,8	11,5	50		101	97	91	82	70,5	55,5	38,5	26,5
NS-96C/20*	2,2	3	5,9	14,7	70		127	121,5	114	103	88	70	48	34
NS-96C/24*	2,2	3	5,9	14,7	70		152	145	136	123	105	84	57	40
NS-96C/28	3	4	7,5	19,1	100 + 100		178	170	159	144	123	98	67	47
NS-96C/32	3	4	7,5	19,1	100 + 100		205	194,5	182	165	140,5	112	77	54,5
NS-96C/36	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		230	219	205	185,5	158,5	126	86,5	61
NS-96C/40	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		255	243	228	206	176	140	96	68
NS-96C/42	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130		268	255	239,5	216,5	185	147	101	71,5


\* Funzionamento in orizzontale possibile. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che le lettopompa lavori a sbalzo. Horizontal operation is possible. The motor shall be correctly installed with the relative supports in order to ensure the electric pump works properly. El funcionamiento en posición horizontal es posible. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. Fonctionnement horizontal possible. Veiller poser correctement les supports pour éviter que l'lectropompe travaille par sauts. Работа в горизонтальном положении возможна. Необходимо обеспечить правильное положение опор, чтобы электронасос не работал рывками. Funcionamento possível na horizontal. Aconselha-se colocar correctamente os suportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

\*\* Potenza nominale motore Rated power of motor Potencia nominal del motor Puissance nominale moteur Номинальная мощность двигателя Potencia nominal do motor.

\*\*\* A richiesta si fornisce motore 230V con funzionamento 3~ On request motor 230V with functioning 3~ Bajo demanda motor 230V con funcionamiento 3~ Sur demande on livre moteur 230V fonctionnement 3~ По запросу возможно поставить двигатель 230В для работы 3~ Sob pedido motor 220 V com funcionamento 3~.

## DIMENSIONI E PESI

DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS / РАЗМЕРЫ И ВЕС / DIMENSES E PESO

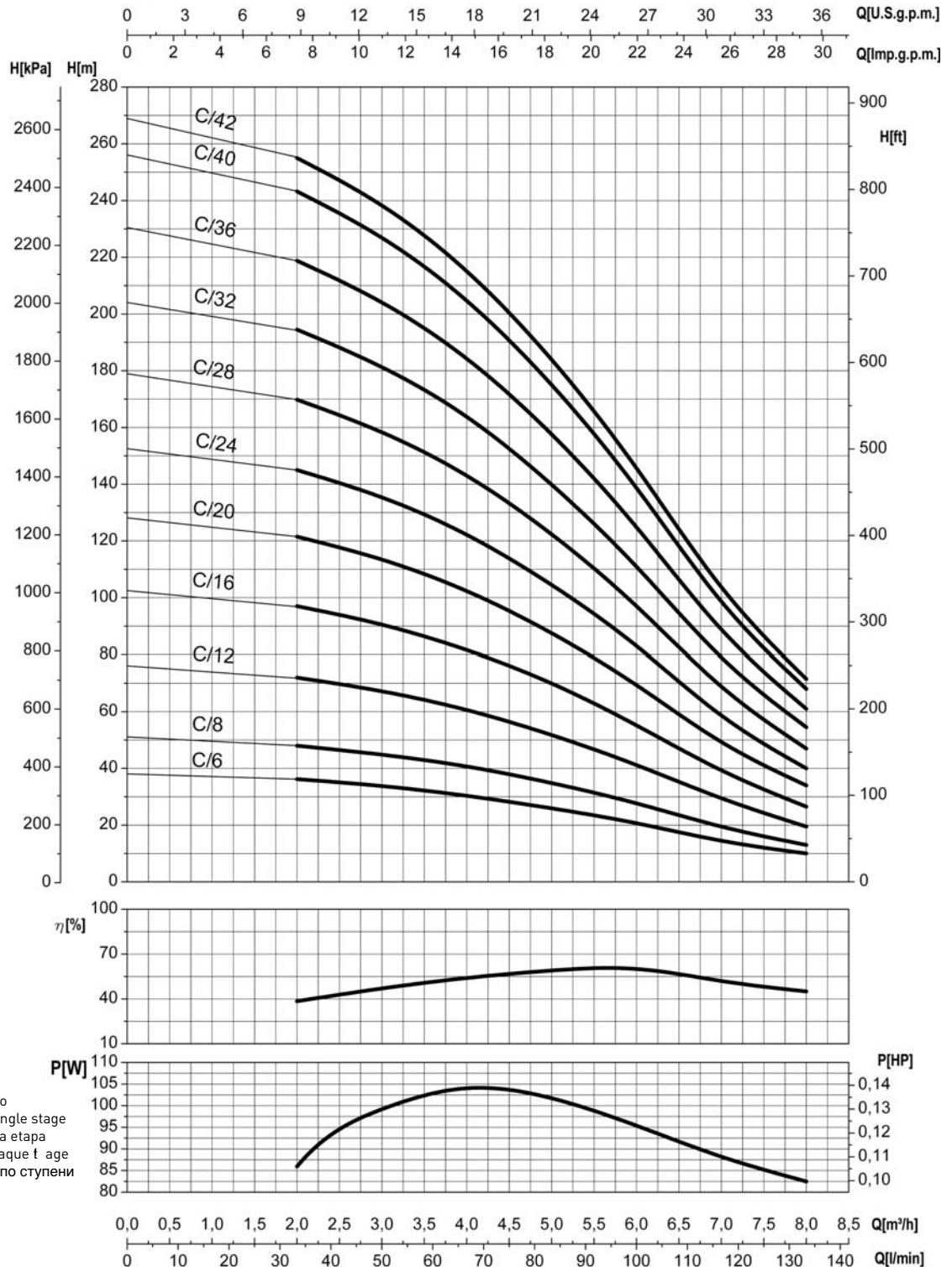
	Tipo Type	P <sub>2</sub>		T		Pompa Pump	H		Motore Motor	L	
		kW	HP	(mm)	Kg		(mm)	Kg		(mm)	Kg
	NS-96C/6*	0,55	0,75	788	12,7	NP-96C/6*	430	3,6	CL95-0,75M	358	9,1
	NS-96C/8*	0,75	1	889	14,7	NP-96C/8*	501	4,2	CL95-1M	388	10,5
	NS-96C/12*	1,1	1,5	1071	17,3	NP-96C/12*	643	5,3	CL95-1,5M	428	12
	NS-96C/16*	1,5	2	1273	21,1	NP-96C/16*	785	6,5	CL95-2M	488	14,6
	NS-96C/20*	2,2	3	1467	25,8	NP-96C/20*	959	7,7	CL95-3M	508	18,1
	NS-96C/24*	2,2	3	1630	27	NP-96C/24*	1101	8,9	CL95-3M	529	18,1
	NS-96C/28	3	4	1772	26,3	NP-96C/28	1243	10	CL95-4T	529	16,3
	NS-96C/32	3	4	1914	27,4	NP-96C/32	1385	11,1	CL95-4T	529	16,3
	NS-96C/36	4	5,5	2136	32,3	NP-96C/36	1527	12,2	CL95-5T	609	20,1
	NS-96C/40	4	5,5	2278	33,5	NP-96C/40	1669	13,4	CL95-5T	609	20,1
	NS-96C/42	4	5,5	2349	34,1	NP-96C/42	1740	14	CL95-5T	609	20,1

!Ma x	(mm)	100	Su richiesta, no a 2,2 kW, pompe disponibili con motore serie CLE-95 Upon request, up to 2.2 kw, pumps can be supplied with CLE-95 series motor Bajo demanda, hasta 2,2 kW bombas disponibles con motor serie CLE-95 Sur demande jusqu 2.2 kW pompes avec moteur s rie CLE-95 По запросу, до 2,2 кВт, насосы могут быть изготовлены с двигателем серии CLE-95 Com requerimento, at 2.2 KW bombas disponivel com motor serie CLE-95
ID		2"	
!d	(mm)	95	
Accoppiamento / Coupling	<b>NEMA 1.18.388</b>		



# NS-96C

2900 1/min



- ! Potenza assorbita per stadio
- ! Absorbed power for each single stage
- ! Potencia absorbida por cada etapa
- ! Puissance absorbée par chaque étage
- ! Потребляемая мощность по ступени
- ! Potência absorvida em cada estágio

Le curve di prestazione sono basate su valori di temperatura= 15C, viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A ! The performance curves are based on temperature=15C, kinematic viscosity = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A ! Las curvas de rendimiento se refieren a valores de temperatura=15C, viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A ! Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de température=15C, viscosité cinématique égale à 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A Кривые характеристик основываются на данных температуры = 15C, кинематической вязкости = 1 мм<sup>2</sup>/с и плотности 1000 кг/м<sup>3</sup>. Отклонения и кривые согласно нормам UNI EN ISO 9906 - Дополнение A ! As curvas de rendimento referem-se a valores de temperatura=15C, viscosidade= 1 mm<sup>2</sup>/s e densidade igual a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parágrafo A.

# NS-96DA

2900 1/min

## CARATTERISTICHE IDRAULICHE

HYDRAULIC FEATURES / CARACTERISTICAS HIDRAULICAS / CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

Tipo Type	P <sub>2</sub> **		In(A)		C - 1~ V <sub>c</sub> 450 μF	Q									
	kW	HP	3~ 400 V	1~ 230 V		U.S.g.p.m.									
						0	22	26,4	30,8	35	39,6	44	48,4	53	
						m <sup>3</sup> /h									
						U/min									
NS-96DA/5*	0,75	1	2	7	31,5	32	27,5	26	24	21	19	15	12	7,5	
NS-96DA/7*	1,1	1,5	2,8	9,6	40	45	38,5	36,5	34	30	26,5	21	16	10,5	
NS96DA/10*	1,5	2	3,8	11,5	50	64	55	52	49	43	38	30	23	15	
NS-96DA/13*	2,2	3	5,9	14,7	70	83	70,5	68	63	56	49,5	40	30	19,5	
NS-96DA/15*	2,2	3	5,9	14,7	70	96	81	77	72	64,5	57	47	35	22,5	
NS-96DA/18	3	4	7,5	19,1	100 + 100	115	97	92,5	87	78	68,5	54	41,5	27	
NS-96DA/20	3	4	7,5	19,1	100 + 100	128	108,5	103	97	87	76	60	46	30	
NS-96DA/24	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130	153,5	130	124	115	103	90	72	55	36	
NS-96DA/26	4	5,5	10,5	23,9	100 + 130	166	142	135	126	113	99	78	60	39	
NS-96DA/30	5,5	7,5	13,3	-	-	190	163,5	156	146	130	114	90	69	45	
NS-96DA/34	5,5	7,5	13,3	-	-	218	185,5	177	166	148	129	102	78	51	
NS-96DA/37	5,5	7,5	13,3	-	-	237	202	193	180	162	140	111	85	56	

\* Funzionamento in orizzontale possibile. Si raccomanda la corretta posa dei supporti onde evitare che le lettopompa lavori a sbalzo. Horizontal operation is possible. The motor shall be correctly installed with the relative supports in order to ensure the electric pump works properly. El funcionamiento en posición horizontal es posible. Se aconseja colocar correctamente los soportes oportunos para evitar que la electrobomba funcione en voladizo. Fonctionnement horizontal possible. Veiller poser correctement les supports pour éviter que l'lectropompe travaille par sauts. Работа в горизонтальном положении возможна. Необходимо обеспечить правильное положение опор, чтобы электронасос не работал рывками. Funcionamento possível na horizontal. Aconselha-se colocar correctamente os suportes correspondentes para que a bomba trabalhe adequadamente.

\*\* Potenza nominale motore Rated power of motor Potencia nominal del motor Puissance nominale moteur Номинальная мощность двигателя Potência nominal do motor.  
 \*\*\* A richiesta si fornisce motore 230V con funzionamento 3~ On request motor 230V with functioning 3~ Bajo demanda motor 230V con funcionamiento 3~ Sur demande on livre moteur 230V fonctionnement 3~ По запросу возможно поставить двигатель 230В для работы 3~ Sob pedido motor 220 V com funcionamento 3~.

## DIMENSIONI E PESI

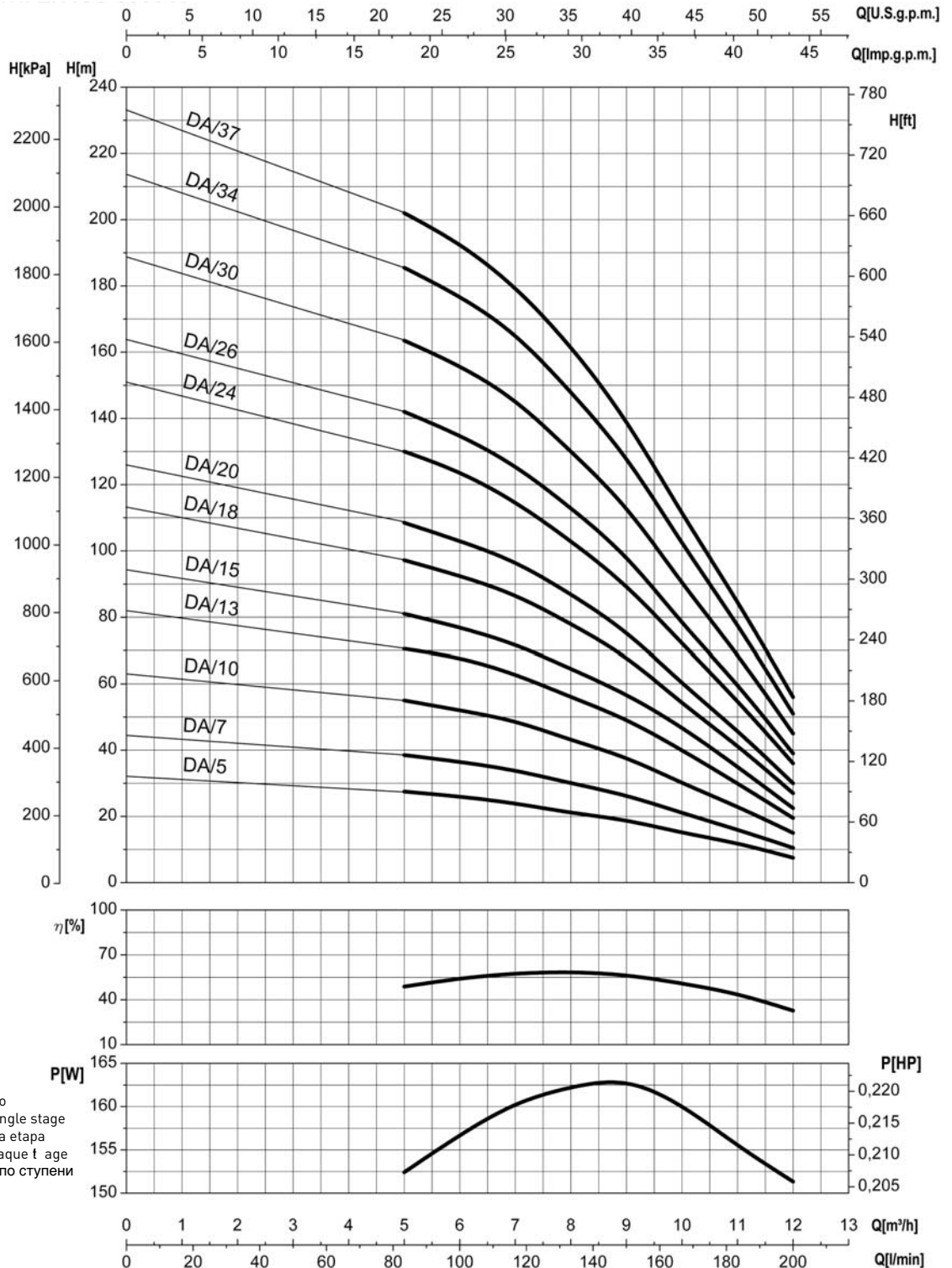
DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS / РАЗМЕРЫ И ВЕС / DIMENSES E PESO

Tipo Type	P <sub>2</sub>		T		Pompa Pump	H		Motore Motor	L	
	kW	HP	(mm)	Kg		(mm)	Kg		(mm)	Kg
NS-96DA/5*	0,75	1	771	12,5	NP-96DA/5*	413	3,4	CL95-0,75M	358	9,1
NS-96DA/7*	1,1	1,5	919	16	NP-96DA/7*	492	4	CL95-1,5M	428	12
NS96DA/10*	1,5	2	1097	19,5	NP96DA/10*	609	4,9	CL95-2M	488	14,6
NS-96DA/13*	2,2	3	1235	23,9	NP-96DA/13*	727	5,8	CL95-3M	508	18,1
NS-96DA/15*	2,2	3	1334	24,5	NP-96DA/15*	805	6,4	CL95-3M	529	18,1
NS-96DA/18	3	4	1483	23,7	NP-96DA/18	954	7,4	CL95-4T	529	16,3
NS-96DA/20	3	4	1562	24,3	NP-96DA/20	1033	8	CL95-4T	529	16,3
NS-96DA/24	4	5,5	1798	29,2	NP-96DA/24	1190	9,1	CL95-5T	609	20,1
NS-96DA/26	4	5,5	1877	29,9	NP-96DA/26	1268	9,8	CL95-5T	609	20,1
NS-96DA/30	5,5	7,5	2144	36,7	NP-96DA/30	1425	11	CL95-7T	719	25,7
NS-96DA/34	5,5	7,5	2300,5	37,9	NP-96DA/34	1582	12,2	CL95-7T	719	25,7
NS-96DA/37	5,5	7,5	2418,1	38,8	NP-96DA/37	1699	13,1	CL95-7T	719	25,7

!Ma x	(mm)	100	Su richiesta, no a 2,2 kW, pompe disponibili con motore serie CLE-95 Upon request, up to 2.2 kw, pumps can be supplied with CLE-95 series motor Bajo demanda, hasta 2,2 kW bombas disponibles con motor serie CLE-95 Sur demande jusqu 2.2 kW pompes avec moteur s rie CLE-95 По запросу, до 2,2 кВт, насосы могут быть изготовлены с двигателем серии CLE-95 Com requerimento, at 2.2 KW bombas disponivel com motor serie CLE-95
ID		2"	
ld	(mm)	95	
Accoppiamento / Coupling	<b>NEMA 1.18.388</b>		

# NS-96DA

2900 1/min



- ! Potenza assorbita per stadio
- ! Absorbed power for each single stage
- ! Potencia absorbida por cada etapa
- ! Puissance absorbée par chaque étage
- ! Потребляемая мощность по ступени
- ! Potência absorvida em cada estágio

Le curve di prestazione sono basate su valori di temperatura= 15°C, viscosità cinematica = 1 mm<sup>2</sup>/s e densità pari a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolleranza e curve secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A ! The performance curves are based on temperature=15°C, kinematic viscosity = 1 mm<sup>2</sup>/s and density equal to 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerance and curves according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A ! Las curvas de rendimiento se refieren a valores de temperatura=15°C, viscosidad cinemática = 1 mm<sup>2</sup>/s y densidad de 1000 Kg/m<sup>3</sup>. Tolerancia de las curvas de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A ! Les courbes de performances sont basées sur des valeurs de température=15°C, viscosité cinématique égale à 1 mm<sup>2</sup>/s et une densité égale à 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolérance et courbes conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A Кривые характеристик основываются на данных температуры = 15°C, кинематической вязкости = 1 мм<sup>2</sup>/с и плотности 1000 кг/м<sup>3</sup>. Отклонения и кривые согласно нормам UNI EN ISO 9906 - Дополнение А ! As curvas de rendimento referem-se a valores de temperatura=15°C, viscosidade= 1 mm<sup>2</sup>/s e densidade igual a 1000 kg/m<sup>3</sup>. Tolerância das curvas de acordo com UNI EN ISO 9906 - Parte I gráfico A.

### MOTEURS IMMERGES A BAIN DHUILE ПОГРУЖНОЙ МАСЛОЗАПОЛНЕННЫЙ ДВИГАТЕЛЬ MOTORES SUBMERSIVEIS EM BANHO DE OLEO

# CL 95-CLE 95

**FR**

#### MODE DEM PLOI

Fonctionnement en puits de 4" (CL95 CLE95) ou supt ieurs avec pompes immergès de type radiale ou semi axiales

#### CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES MOTEURS STANDARD

Moteur immerglà bain d'huile, rebobinable  
Huile atoxique pour usage alimentaire selon les prescriptions de FDA et Farmacopea Européenne  
Bride et accouplement: selon la norme NEMA  
Protection: IP68

Isolation: Classe B

Arbre complt ement en acier INOX AISI431

Chemise extf ieure en acier inox AISI 304, bride en fonte

Une membrane de compensation placè sur le fond du moteur assure l'èui libre des pressions intf ieure/extf ieure

conjointement à la variation de volume de l'huile due à la variation de tempf ature

Triple systèm d't anch! t! sur l'arbre: garniture mt anique bi direction+garniture radiale+bague anti-sable avec t anch! t!

Moteurs monophasè : Moteurs du type PSC (avec condensateur toujours insf ] ). Le condensateur doit t re fourni par le client.

Sens de rotation: moteurs monophasè . Contraire aux aiguilles d'une montre en regardant le cl t! de la saillie de l'arbre. Moteurs triphasè : Indiff t emment contraire ou pareil aux anguille d'une montre.

Cable convenable pour usage en eaux potables  
Tous les moteurs sont essayè au 100%. Le rapport d'essai est fourni sur demande.

Les moteurs immergè SAER peuvent t re utilisè avec variateur de vitesse.

#### DONNEES DE FONCTIONNEMENT

Monophas! 4 " de 0,37 kW à 4 kW

Triphas! 4 " de 0,37 kW à 7,5 kW

Voltage standard: 1~ 220-230V / 3 ~ 380/400 (50Hz); 440-460 60Hz

Frèquenc e: 50Hz (3000 1/min) et 60Hz (3600 1/min)

Tolt accessur les caractf istiques de fonctionnement selon IEC60034-1

#### INSTALLATION ET CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Tempf ature max de l'eau: 35C

Max numf o de dma rrages/heure:

Tip	4"			
	CL95 / CLE95			
	1~	3~	3~	4~
P (kW)	0,37 ò 2,2	3 ò 4	0,37 ò 3	4 ò 7,5
Dm. /h	30	20	30	20

Variation de tension: +6% -10% Un

Profondeur max d'immersion: 200m

Installation: verticale/horizontale (4": 1~: jusqu'à 3 kW, 3~: jusqu'à 4 kW)

Max Charge axiale admis:

Tip	4"		
	CL95	CLE95	CLE95
P (kW)	0,37 ò 2,2	3 ò 7,5	0,37 ò 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Protection contre les surcharges: la protection doit t re fournie par le client et doit t re selon les standards EN 60947-4-1 avec trip time < 10s a 5 x In

#### VERSIONS SPECIALES

Voltages diff t ents

Autres versions sp t iales sur demande

#### ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Panneau l ectrique complt e

Kit complt e avec jonctions

**RUS**

#### ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

Использование в скважинах размером 4 (CL95 CLE95) и более вместе во скважинными насосами радиального или полуаксиального типа.

#### КОНСТРУКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

##### СТАНДАРТНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Погружной маслозаполненный двигатель, пригодный к перемотке

Нетоксичное масло для пищевого использования, одобренное FDA и Европейской Фармакопеей.

Фланец и выступ вала: согласно нормам NEMA

Класс защиты: IP68

Изоляция: класс B

Вал полностью изготовлен из нержавеющей стали AISI431

Внешний кожух изготовлен из нержавеющей стали AISI304, фланец из чугуна

Компенсаторная мембрана, установленная на днище двигателя, гарантирует равновесие внутреннего и внешнего давления вместе с изменением объема масла, вызванным изменением температуры.

Тройная система уплотнения вала.

Двухнаправленное механическое уплотнение + Радиальное уплотнение + Противопесковое уплотнение

Однофазные двигатели: двигатели типа PSC (со встроенным конденсатором). Конденсатор должен быть поставлен покупателем.

Направление вращения: однофазные двигатели. Против часовой стрелки, со стороны выступа вала, трёхфазные двигатели: без различия по часовой и против часовой стрелки.

Кабель подходит для использования в питьевой воде.

Все двигатели прошли испытания на 100%. Сертификат об испытаниях предоставляется по запросу.

Погружные двигатели SAER пригодны для использования с частотным преобразователем.

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Однофазный двигатель: 4 от 0,37 кВт до 4 кВт

Трёхфазный двигатель: : 4 от 0,37 кВт до 7,5 кВт

Стандартные напряжения: 1~ 220 230 V / 3 ~ 380 400(50 Гц);440 4 60 (60 Гц)

Частоты:50 Гц (3000 1/мин) e 60 Гц (3600 1/мин)

Отклонение в рабочих характеристиках согласно IEC600341

#### УСТАНОВКА И РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная температура запусков в час

Тип	4"			
	CL95 / CLE95			
	1~	3~	3~	4~
P (кВт)	0,37 ò 2,2	3 ò 4	0,37 ò 3	4 ò 7,5
Пуски./час	30	20	30	20

Изменение напряжения: +6% / 10% Un

Максимальная глубина погружения: 200 м

Установка: вертикальная горизонтальная (4 : 1~: до3 кВт, 3~: до 4 кВт )

Максимальная осевая нагрузка

Тип	4"		
	CL95	CLE95	CLE95
P (кВт)	0,37 ò 2,2	3 ò 7,5	0,37 ò 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Защита от перегрузки: защита должна быть поставлена клиентом и должна соответствовать стандарту EN 60947 4 1 со временем срабатывания < 10 s a 5 x In

#### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ

Различные напряжения

Другие исполнения по запросу

#### АКСЕССУАРЫ ПО ЗАПРОСУ

Укомплектованный электрический пульт

Укомплектованные наборы для муфт

**PT**

#### APLICA ES

Funçionamento em po!os de 4" e maiores com bombas submersiveis de tipo radiais o semiaxial

#### CARACTERISTICAS DE CONSTRU O MOTORES ESTANDARD

Motor submersivel em banho de oleo, rebobinable.  
Oleo atoxico para emprego alimenticio aprobado FDA e Farmacopea Europea.

Acoplamiento e saliencia eixo: segun Normas NEMA  
Prote! ! o: IP68

Isolamento: clase B

Eixo em a! o inox AISI431

Camisa externa em a! o inox AISI304, ! ange em fero fundido

Uma membrana de compensa! ! o instalada en la base do motor afian! a o equilibrio da pressao interna/ externa conjuntamente a la varia! ! o do volume do oleo debido a la varia! ! o da temperatura.

Triplo sistema de selo sob eixo: Selo mecanico bidirecional + Selo radial + Parareia com selo laminar

Motores monofasicos: motores de tipo PSC (condensador permanentemente inserido). O condensador debara ser fornecido por o cliente.

Sentido de rota! ! o: motores monofasicos. antihoraria vista do lado saliencia eixo, motores trifasico: indiferentemente horaria o anti-horaria.

Cabo idoneo para uso em aguas potables.

Todos os motores son verificados al 100%. Certificado de verifica! ! o fornecido sob requisit! ! o.

Os motores submersiveis SAER son apto a trabalhar com variador de freq h cia.

**DADOS CARATTERISTICAS**

Monofasicos: de 0,37 kW a 4 kW

Trifasicos: de 0,37 kW a 7,5 Kw

Voltagem estandard: 1~ 220-230 V / 3 ~ 380-400 (50Hz);440 460 (60 Hz)

Freq h cia: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (3600 1/min)

Toler! ncia sob as caratteristicas do funcionamento conforme IEC60034-1

#### INSTALA O E CARATTERISTICAS DE FUNCIONAMENTO

Temperatura max agua: 35! C

Maximo numero de arranque/hora :

Tipo	4"			
	CL95 / CLE95			
	1~	3~	3~	4~
P (kW)	0,37 ò 2,2	3 ò 4	0,37 ò 3	4 ò 7,5
Arr./h	30	20	30	20

Varia! ! o de voltagem: +6% / -10% Un

Profundidade maxima de imers! o: 200 m

Instala! ! o: vertical horizontal (4": 1~: ate 3 kW, 3~: ate 4 kW)

Carga axial maxima consentida:

Tipo	4"		
	CL95	CLE95	CLE95
P (kW)	0,37 ò 2,2	3 ò 7,5	0,37 ò 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Prote! ! o contra sobracarga: la prote! ! o debara ser fornecida por o cliente e ten que ser conforme standard EN 60947-4-1 com Trip time < 10 s a 5 x In

#### VARIANTES ESPECIAL

#### ACCESORIOS A PEDIDO

Cuadro elettrico completo

Kit completo para cone! ! o

# CL-95

50 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES / CARACTERISTICAS TECNICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / DADOS CARACTERÍSTICOS

### MOTORI MONOFASE S INGLE PHASE MOTORS M OTORES MONOFASICOS M OTEURS MONOPHAS ОДНОФАЗНЫЕ ДВИГАТЕЛИ M OTORES MONOFASICOS

Motore Tipo Motor type	Pn		Un V	In A	Nn 1/min	η %	cosφ	Avviamento		Condensatore Capacitor		Ka N	θ C	Cavo Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc			mm <sup>2</sup>	m
CL95-0,5M	0,37	0,5	230	4,8	2840	51	0,74	0,73	2,9	16	450	3000	35	4x1	2
CL95-0,75M	0,55	0,75	230	5,7	2850	60	0,77	0,73	3,0	20	450	3000	35	4x1	2
CL95-1M	0,75	1	230	7,0	2840	62	0,85	0,78	3,2	30	450	3000	35	4x1	2
CL95-1,5M	1,1	1,5	230	9,6	2850	64	0,85	0,67	3,5	40	450	3000	35	4x1	2
CL95-2M	1,5	2	230	11,5	2850	68	0,87	0,54	4,3	50	450	3000	35	4x1	2
CL95-3M	2,2	3	230	14,7	2840	71	0,93	0,60	3,7	70	450	3000	35	4x1	3
CL95-3M	2,2	3	230	14,7	2840	71	0,93	0,60	3,7	70	450	6500	35	4x1	3
CL95-4M	3	4	230	19,5	2840	72	0,93	0,50	5,3	100+100	450	6500	35	4x1,5	3
CL95-5M	4	5,5	230	23,1	2850	76	0,99	0,50	3,6	100+130	450	6500	35	4x2	3

### MOTORI TRIFASE TRIPHASE MOTORS M OTORES TRIFASICOS M OTEURS TRIPHASES ТРЁХФАЗНЫЕ ДВИГАТЕЛИ MOTORES TRIFASICO

Motore tipo Motor type	Pn		Un V	In A	Nn 1/min	η %	cosφ	Avviamento Starting		Ka N	θ C	Cavo Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In			mm <sup>2</sup>	m
CL95-0,5T	0,37	0,5	400	1,1	2830	66	0,71	2,7	4,5	3000	35	4x1	2
CL95-0,75T	0,55	0,75	400	1,5	2825	68	0,77	3,2	5,0	3000	35	4x1	2
CL95-1T	0,75	1	400	2,0	2835	73	0,76	3,7	5,7	3000	35	4x1	2
CL95-1,5T	1,1	1,5	400	2,8	2820	76	0,76	3,1	4,8	3000	35	4x1	2
CL95-2T	1,5	2	400	3,8	2820	76	0,76	3,3	4,8	3000	35	4x1	2
CL95-3T	2,2	3	400	5,9	2840	77	0,71	3,8	5,5	3000	35	4x1	3
CL95-3T	2,2	3	400	5,9	2840	77	0,71	3,8	5,5	6500	35	4x1	3
CL95-4T	3	4	400	7,5	2825	80	0,73	3,1	4,5	6500	35	4x1	3
CL95-5T	4	5,5	400	9,4	2805	81	0,76	2,8	4,4	6500	35	4x1	3
CL95-7T	5,5	7,5	400	13,3	2810	80	0,75	3,1	4,5	6500	35	4x1,5	3
CL95-10T	7,5	10	400	18,2	2830	82	0,73	3,3	4,7	6500	35	4x1,5	3

Pn: Potenza nominale ! Rated Output ! Potencia nominal ! Puissance Nominale ! Номинальная мощность ! Potencia Nominal  
 Un: Tensione nominale ! Rated Voltage ! Tension nominal ! Tension nominale ! Tension nominale ! Номинальное напряжение ! Tension nominale  
 In: Corrente nominale ! Rated Current ! Corrente nominal ! Courant nominal ! Номинальный ток ! Corrente Nominal  
 Nn: Velocità nominale ! RPM ! Velocidad nominal ! Velocidade nominale ! Номинальная скорость ! Velocidade Nominal  
 η: Rendimento ! Efficiency ! Rendimiento ! Rendement ! коэффициент полезного действия ! Presta !  
 cosφ: Fattore di potenza ! Power factor ! Factor de potencia ! Facteur de puissance ! Фактор мощности ! Fator de potencia  
 Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale ! Locked rotor Torque/Rated Torque ! Cupla de arranque/Cupla nominal ! Couple de démarrage/Couple nominale !  
 Пусковой момент/Номинальный момент ! Par de Arranque/Par nominal  
 Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale ! Locked rotor current/Rated amperage ! Corriente de arranque/Corriente nominal ! Courant de démarrage/Courant nominal ! Пусковой ток/Номинальный ток ! Corrente de arranque/Corrente nominal  
 μF: Capacità del condensatore ! Capacitor ! Capacidad del condensador ! Capacité ! Capacité du condensateur ! Ёмкость конденсатора ! Capacidade do condensador  
 Vc: Tensione condensatore ! Capacitor voltage ! Tension condensador ! Tension condensateur ! Напряжение конденсатора ! Tension do condensador  
 Ka: Carico assiale ! Axial thrust ! Carga axial ! Charge axial ! Осевая нагрузка ! Carga axial  
 θ: Massima Temperatura acqua ! Max water Temperature ! Maxima temperatura del agua maximale ! Max température de l'eau maximale ! Максимальная температура воды ! Máxima temperatura da água

FATTORE DI SERVIZIO ! SERVICE FACTOR ! FACTOR DE SERVICIO ! FACTEUR DE SERVICE ! СЕРВИС ФАКТОР ! FACTOR DE SERVICIO = 1  
 SERVIZIO ! SERVICE ! SERVICIO ! SERVICE ! ТИП РАБОТЫ ! SERVICIO S1  
 PROTEZIONE ! PROTECTION ! PROTECCION ! PROTECTION ! ЗАЩИТА ! PROTEZIONE ! OIP 68  
 FORMA ! VERSION ! FORMA ! FORME ! FORMA ! ФОРМА V19 con prigionieri V19 with stud bolts V19 con tornillos opresores V19 avec goujons болт V19 V19 com parafusos prisioneiro  
 RAFFREDDAMENTO ! COOLING ! ENFRIAMIENTO ! REFROIDISSEMENT ! ОХЛАЖДЕНИЕ ! ENFRIAMIENTO IC40  
 CLASSE ISOLAMENTO ! INSULATION CLASS ! CLASE AISLAMIENTO ! КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ ! CLASSE D'ISOLEMENT ! CLASSE ISOLAMENTO B



# CLE-95

50 Hz

## CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES / CARACTERISTICAS TECNICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / DADOS CARACTERÍSTICOS

### MOTORI MONOFASE S INGLE PHASE MOTORS MOTORES MONOFASICOS M OTEURS MONOPHAS ОДНОФАЗНЫЕ ДВИГАТЕЛИ M OTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type	Pn		Un V	In A	Nn 1/min	η %	cosφ	Avviamento Starting		Condensatore Capacitor		Ka N	θ C	Cavo Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc			mm <sup>2</sup>	m
CLE95-0,5M	0,37	0,5	220δ240	3,1δ3,4	2850	55	0,95	0,50	3,5	16	450	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75M	0,55	0,75	220δ240	4,1δ4,4	2850	58	0,95	0,50	3,5	20	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1M	0,75	1	220δ240	5,6δ6,2	2850	61	0,95	0,50	3,7	31,5	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5M	1,1	1,5	220δ240	7,6δ8,2	2850	65	0,97	0,50	3,7	40	450	1500	25	4x1	2
CLE95-2M	1,5	2	220δ240	10,1δ10,8	2850	66	0,97	0,50	3,6	50	450	1500	25	4x1	2

### MOTORI TRIFASE THR EE PHASE MOTORS M OTORES TRIFASICOS M OTEURS TRIPHASES ТРЁХФАЗНЫЕ ДВИГАТЕЛИ M OTORES TRIFASICO

Motore tipo Motor type	Pn		Un V	In A	Nn 1/min	η %	cosφ	Avviamento Starting		Ka N	θ C	Cavo Cable	
	kW	HP						Ca/Cn	Ia/In			mm <sup>2</sup>	m
CLE95-0,5T	0,37	0,5	380δ415	1,0δ1,2	2825	70	0,72	3,0	4,4	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75T	0,55	0,75	380δ415	1,6δ1,9	2825	70	0,72	3,0	4,4	1500	25	4x1	2
CLE95-1T	0,75	1	380δ415	2,1δ2,5	2825	70	0,72	3,1	4,5	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5T	1,1	1,5	380δ415	3,1δ3,4	2825	70	0,72	3,1	4,5	1500	25	4x1	2
CLE95-2T	1,5	2	380δ415	4,2δ4,5	2825	70	0,72	3,2	4,6	1500	25	4x1	2
CLE95-3T	2,2	3	380δ415	5,6δ6,0	2825	71	0,72	3,2	4,6	1500	25	4x1	2

Pn: Potenza nominale / Rated Output / Potencia nominal / Puissance Nominale / Номинальная мощность / Potencia Nominal

Un: Tensione nominale / Rated Voltage / Tension nominal / Tension nominale / Tension nominale / Номинальное напряжение / Tension nominale

In: Corrente nominale / Rated Current / Corriente nominal / Courant nominal / Номинальный ток / Corrente Nominal

Nn: Velocità nominale / RPM / Velocidad nominal / Vitesse nominale / Номинальная скорость / Velocidade Nominal

η: Rendimento / Efficiency / Rendimiento / Rendement / коэффициент полезного действия / Presta!! o

cosφ: Fattore di potenza / Power factor / Factor de potencia / Facteur de puissance / Фактор мощности / Fator de potencia

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale / Locked rotor Torque/Rated Torque / Cupla de arranque/Cupla nominal / Couple de démarrage/Couple nominale / Пусковой момент/ Номинальный момент / Par de Arranque/Par nominal

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale / Locked rotor current/Rated amperage / Corriente de arranque/Corriente nominal / Courant de démarrage/Courant nominal / Пусковой ток/ Номинальный ток / Corrente de arranque/Corrente nominal

μF: Capacità del condensatore / Capacitor / Capacidad del condensador / Capacitè du condensateur / Ёмкость конденсатора / Capacidade do condensador

Vc: Tensione condensatore / Capacitor voltage / Tension condensador / Tension condensateur / Напряжение конденсатора / Tension do condensador

Ka: Carico assiale / Axial thrust / Carga axial / Charge axial / Осевая нагрузка / Carga axial

θ: Massima Temperatura acqua / Max water Temperature / Maxima temperatura del agua maxime / Max temperature de l'eau maxime / Максимальная температура воды / Maxima temperatura da agua

FATTORE DI SERVIZIO / SERVICE FACTOR / FACTOR DE SERVICIO / FACTEUR DE SERVICE / СЕРВИС ФАКТОР / FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO / SERVICE / SERVICIO / SERVICE / ТИП РАБОТЫ / SERVICE S1

PROTEZIONE / PROTECTION / PROTECCION / PROTECTION / ЗАЩИТА / PROTECCION / O IP 68

FORMA / VERSION / FORMA / FORME / ФОРМА / ФОРМА V19 con prigionieri / V19 with stud bolts / V19 con tornillos opresores / V19 avec goujons / болт V19 / V19 com parafusos prisioneiro

RAFFREDDAMENTO / COOLING / ENFRIAMIENTO / REFROIDISSEMENT / ОХЛАЖДЕНИЕ / ENFRIAMENTO / IC40

CLASSE ISOLAMENTO / INSULATION CLASS / CLASE AISLAMIENTO / CLASSE D'ISOLEMENT / CLASSE ISOLAMENTO B

## QUADRI ELETTRICI PER ELETTROPOMPE SOMMERSE 4" MONOFASE

CONTROL PANELS FOR 4" SINGLE PHASE SUBMERSIBLE PUMPS

CUADROS ELECTRICOS PARA ELECTROBOMBAS SUMERGIDAS 4" MONOFASICAS

COFFRETS ELECTRIQUES POUR ELECTROPOMPES IMMERGEES 4" MONOPHASEES

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ СКВАЖИННЫХ 4" ОДНОФАЗНЫХ НАСОСОВ

CUADROS ELECTRICOS PARA ELECTROBOMBAS SUBMERSIVAS 4" MONOFASE

### AMS



Quadro con interruttore bipolare luminoso, protezione termica separata a riarmo manuale, condensatore di marcia ! Control panel with luminous two-way switch, separated thermal protection at manual re-starting, run capacitor ! Cuadro con interruptor bipolar luminoso, protección térmica separada, condensador de marcha ! Armoire avec interrupteur bipolaire lumineux, protection thermique séparée à démarrage manuel, condensateur de course. ! Пульт со световым биполярным переключателем и автономной термозащитой с ручной реактивацией, конденсатор ! Quadro com interruptor bipolar luminoso, protección térmica separada a armado manual, capacitor de marcha.

Disponibile per motori monofase fino a 1,5 kW (2 HP) 16 A ! AMS is available for single phase motors up to 1,5 kW (2 HP) 16 A ! Disponible por motor monofasico hasta 1,5 kW (2 HP) 16 A ! AMS est disponible pour les moteurs monophasés jusqu'à 1,5 kW (2 HP) 16 A ! Предназначен для однофазных двигателей до 1,5 кВт (2 лс) 16 А ! Disponível para motores monofasicos até 1,5 kW (2 HP) 16 A

\* A disposizione versione LA (con protezione contro sovratensioni) ! Version with surge arrestor (LA) available ! Disponible ejecución LA (con protección contra sobretensión) ! Disponible version LA (avec protection contre survoltages). ! Возможна поставка исполнения LA (с защитой от перенапряжения) ! Disponível versão com protecção contra sobretensão (LA)

### AMB AMBHT



Quadro con interruttore bipolare luminoso con protezione termica incorporata a riarmo manuale, condensatore ! Control panel with luminous two-way switch, included thermal protection at manual re-starting, capacitor ! Cuadro con interruptor bipolar luminoso con protección térmica incluida a reactivación manual, condensador ! Armoire avec interrupteur bipolaire lumineux avec protection thermique incluse à démarrage manuel, condensateur ! Пульт со световым биполярным переключателем и автономной термозащитой с ручной реактивацией, конденсатор ! Quadro com interruptor bipolar luminoso, protección térmica incorporada a armado manual, capacitor de marcha.

Disponibile per motori monofase fino a 2,2 kW (3 HP) 20 A ! AMS is available for single phase motors up to 2,2 kW (3 HP) 20 A ! Disponible por motor monofasico hasta 2,2 kW (3 HP) 20 A ! AMS est disponible pour les moteurs monophasés jusqu'à 2,2 kW (3 HP) 20 A ! Предназначен для однофазных двигателей до 2,2 кВт (3 лс) 20 А ! Disponível para motores monofasicos até 2,2 kW (3 HP) 20 A

Versione AMB-HT con alta coppia di spunto ! AMB-HT version with high starting torque (start auxiliary capacitor) ! Versión AMB-HT con alto torque de arranque (condensador auxiliar de arranque) ! Version AMB-HT avec couple de démarrage élevé (condensateur auxiliaire de démarrage) ! AMB-HT: С высоким пусковым толчком ! Versão AMB-HT com alto torque de arranque

### AML AMLHT



Quadro con interruttore termico con scala regolabile (25-40A), sezionatore generale blocca porta, 1 lampada verde di funzionamento, condensatore ! Control panel with thermal switch at adjustable scale (25-40 A), general switch disconnecter, 1 green lamp for operation, capacitor ! Cuadro con interruptor térmico con escalera ajustable, (25-40 A), seccionador general bloquea-puerta, 1 lámpara verde de funcionamiento, condensador ! Armoire avec interrupteur thermique avec échelle réglable (25-40A), dispositif général de blocage-porte, 1 témoin vert de indicateur marche, condensateur ! Пульт управления с термopереключателем с регулируемой шкалой (25-40А), главным выключателем блокировки дверцы, 1 зелёной лампочкой работы, конденсатором. ! Quadro com interruptor térmico com escala ajustável (25-40 A), selector geral bloqueio porta, 1 lâmpada verde de operação, capacitor.

Versione AML-HT con alta coppia di spunto ! AML-HT version with high starting torque (start auxiliary capacitor) ! Versión AML-HT con alto torque de arranque (condensador auxiliar de arranque) ! Version AML-HT avec couple de démarrage élevé (condensateur auxiliaire de démarrage) ! AML-HT: С высоким пусковым толчком ! Versão AML-HT com alto torque de arranque

Disponibile per motori monofase fino a 4 kW (5,5 HP) ! AML and AML-HT are available for single phase motors up to 4 kW (5,5 HP) ! Disponible por motor monofasico hasta 4 kW (5,5 HP) ! AML et AML-HT sont disponibles pour les moteurs monophasés jusqu'à 4 kW (5,5 HP) ! Предназначен для однофазных двигателей до 4 кВт (5,5 лс) ! Disponível para motores monofasicos até 4 kW (5,5 HP)

### QUADRI ELETTRONICI PER ELETTROPOMPE SOMMERSE 4"

ELECTRONIC CONTROL PANELS FOR 4 S UBMERSIBLE PUMPS

CUADROS ELECTRNICO P ARA ELECTROBOMBAS SUMERGIDAS 4

COFFRETS ELECTRONIQUE POUR ELECTROPOMPES IMMERGEES 4

ЭЛЕКТРОННЫЕ ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ СКВАЖИННЫХ 4 ЭЛЕКТРОНАСОСОВ

QUADROS ELECTRNICOS PARA ELECTROBOMBAS SUBMERS'VEIS 4

#### AZ1



Quadro elettronico per una pompa con controllo di livello contro la marcia a secco con sonde (OPZIONALI) e protezione amperometrica regolabile, predisposto per galleggianti o pressostato ! One pump control panel with level control against dry running with (OPTIONAL) probes and adjustable amperometric protection, prepared for float switch or pressure switch ! Cuadro electrónico para una bomba con control de nivel contra la marcha en seco con sondas (OPCIONALES), y protección amperométrica ajustable, predisposto por flotador o regulador de presión ! Armoire électronique pour une pompe avec contrôle de niveau contre la marche à sec avec sonde (FACULTATIF) et protection ampérométrique réglable, prêt pour flotteur ou pressostat ! Электронный пульт для управления одним насосом с уровневым контролем для предотвращения сухого хода с датчиками (по заявке) и регулируемой амперометрической защитой, подходящий для поплавкового переключателя или реле давления. ! Quadro elettronico para una bomba com control de nivel contra trabalho en seco com sondas (OPCIONAL) e proteção amperométrica ajustável, preparado para flutuador ou pressostato

Disponibile per motori monofase fino a 2,2 kW (3 HP) 20 A e per motori trifase fino a 11 kW (15 HP) 24 A ! AZ1 is available for single phase motors up to 2,2 kW (3 HP) 20 A and three phases up to 11 kW (15 HP) 24 A ! Disponible por motor monofasico hasta 2,2 kW (3 HP) 20 A y trifasico hasta 11 kW (15 HP) 24 A ! AZ1 est disponible pour les moteurs monophasés jusqu'à 2,2 kW (3 HP) 20 A et triphasés jusqu'à 11 kW (15 HP) 24 A ! Предназначен для однофазных двигателей до 2,2 кВт (3 лс) 20 А и для трёхфазных двигателей до 11 кВт (15 лс) 24 А ! Disponível para motores monofásicos até 2,2 kW (3 HP) 20 A e para motores trifásicos até 11 kW (15 HP) 24 A

#### AY



Quadro elettronico per una pompa con controllo di livello contro la marcia a secco con misura del cosφ (senza l'utilizzo di sonde) e protezione amperometrica regolabile ! One pump control panel with level control against dry running with measure of power factor (without use of probes) and adjustable amperometric protection ! Cuadro electrónico para una bomba con control de nivel contra la marcha en seco con la medición del factor de potencia, (sin el empleo de sondas) y protección amperométrica ajustable ! Armoire électronique pour une pompe avec contrôle de niveau contre la marche à sec avec mesure du cosφ (sans utilisation de sonde) et protection ampérométrique réglable ! Электронный пульт управления одним насосом с уровневым контролем для предотвращения сухого хода с измерением cosφ (без использования датчиков) и регулируемой амперометрической защитой. ! Quadro elettronico para uma bomba com control de nivel contra trabalho en seco com medida de cosφ (sem utilização da sonda) e proteção amperométrica ajustável.

Disponibile per motori monofase fino a 2,2 kW (3 HP) 20 A e per motori trifase fino a 15 kW (20 HP) 30 A ! AZ1 is available for single phase motors up to 2,2 kW (3 HP) 20 A and three phases up to 15 kW (20 HP) 30 A ! Disponible por motor monofasico hasta 2,2 kW (3 HP) 20 A y trifasico hasta 15 kW (20 HP) 30 A ! AZ1 est disponible pour les moteurs monophasés jusqu'à 2,2 kW (3 HP) 20 A et triphasés jusqu'à 15 kW (20 HP) 30 A ! Предназначен для однофазных двигателей до 2,2 кВт (3 лс) 20 А и для трёхфазных двигателей до 15 кВт (20 лс) 30 А ! Disponível para motores monofásicos até 2,2 kW (3 HP) 20 A e para motores trifásicos até 15 kW (20 HP) 30 A

#### IVMP IVTP

### INVERTER A PARETE PER ELETTROPOMPE SOMMERSE

FREQUENCY INVERTER FOR WALL INSTALLATION FOR SUBMERSIBLE ELECTRIC PUMPS

VARIADOR DE FRECUENCIA A PARED PARA ELECTROBOMBAS SUMERGIDAS

VARIATEUR DE VITESSE A MUR POUR ELECTROPOMPES IMMERGEES

НАСТЕННЫЙ ИНВЕРТЕР ДЛЯ СКВАЖИННЫХ НАСОСОВ

INVERTER A MURO PARA ELECTROBOMBAS SUBMERS'VEIS



Funzionamento a pressione costante, protezione contro sovraccarichi, protezione contro la marcia a secco, programmazione con autoapprendimento ! Working at constant pressure, protection against overloading, protection against dry running, setting with self-learning ! Funcionamiento a presión constante, protección contra sobrecargas, protección contra la marcha en seco, programación con auto aprendizaje ! Fonctionnement à pression constante, protection contre les surcharges, protection contre la marche à sec, programmation avec auto-apprentissage ! IVMP, IVTP: Работа на постоянном давлении, защита от перегрузки, защита от сухого хода, программирование с автонастройкой. ! Funcionamento em pressão constante, proteção contra sobrecarga, proteção contra trabalho en seco, programa! o com auto-aprendizagem.

Trasduttore di pressione 0-16bar compreso ! Pressure transducer 0-16bar included ! Transductor de presión 0-16bar incluido ! Transducteurs de pression 0-16bar inclus ! В комплекте с датчиком давления 0-16бар ! Trasdutor de pressão 0-16 bar incluido

Disponibile per motori trifase fino a 7,5 kW (10 HP) 18 A ! IV is available for three phases motor up to 7,5 kW (10 HP) 18 A ! Disponible por motor trifasico hasta 7,5 kW (10 HP) 18 A ! IV est disponible pour les moteurs triphasés jusqu'à 7,5 kW (10 HP) 18 A ! Предназначен для трёхфазных двигателей до 7,5 кВт (10 лс) 18 А ! Disponível para motores trifásicos até 7,5 kW (10 HP) 18 A

La ditta si riserva la facoltà di modificare senza preavviso i dati riportati in questo catalogo.  
Saer can alter without notifications the data mentioned in this catalogue.  
Saer se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.  
Saer se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.  
Компания оставляет за собой право без предупреждения корректировать данные содержащиеся в данном каталоге.  
Saer reserva o direito de modificar os dados indicados neste catalogo sem aviso prvio.

Prestazioni e tolleranze secondo UNI EN ISO 9906 - Appendice A  
Performances and tolerances according to UNI EN ISO 9906 - Attachment A  
Prestaciones y tolerancias de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Parrafo A  
Performances et tolérances conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Annexe A  
UNI EN ISO 9906 - Дополнение A  
Dados de rendimento e tolerancias de acordo com UNI EN ISO 9906 - Paragrafo A

**SAER®**  
**ELETTROPOMPE**

**SAER ELETTROPOMPE S.p.A.**

Via Circonvallazione, 22 - 42016 Guastalla (RE) Italy  
Tel. 0522.83.09.41 r. a. Fax 0522.82.69.48  
e-mail: [info@saer.it](mailto:info@saer.it) - <http://www.saerelettropompe.com>

